

# سەر سۆرھەینە رەھمانی قورئان

د. گاری میلر

وەرگیرانی : ماھر بشیر بکر

٢٠٠٩

سەرسورھینەرەکانی قورئان بابەتیک نین کە بە تەنھا ئەلایەن  
موسلماناوەوە بانگەوازی بو کرابیت، ئەوانە ی کە ریزو بەها بو ئەو  
پەرتووکە دادەنن و دلخۆشن پیی ، بەلکو ئەلایەن بیباوەرەکانیشەو  
قورئان بە پەرتووکیکی سەرسورھینەر دادەندریت. ئەراستیدا خەلکانیکی  
زۆر هەن کە رکیان ئە ئایینی ئیسلام دەبیتهو، بەلام تاكو ئیساش قورئان  
بە سەرسورھینەر ناوژەند دەکەن.

د. گارس میلر

# ئىسراھىل پەرتۈۋىگە

- پېشەكى.
- بازىرگەنى دەريا.
- بېچىكتىن شت.
- ھەنگۈين.
- پېغەمبەر محمد (د.خ) و قورئان.
- رېئىزى زانستى ئە قورئاندا.
- بەنگەى ھەئخە ئەتاندن.
- ئە زانايان پېرسە.
- زانستى كۆرپە ئەناسى.
- كاردانەۋەى گومانلىكراوان.
- جىۋلۇجى.
- پېشتەر ئەۋەت ئەزانى بوۋا.
- سەلماندى راستىيەتى.
- رېئىزەكەى.
- بەكارھىنئانى بەدىلەكانى.
- گىرقتى پەخنە.
- سىروشىك – أبو ئەھەب –
- كۆچ كىردن.
- رۈۋبەروۋ بوۋنەۋە ئەگەل ۋەزىرئىكدا.
- سەچاۋەى قورئان.
- درۇناسى.
- پەرتۈۋى كاسۋىلىكى ئۈى.
- گەۋاھى نامەى ژىرى.
- بەرپىرسىيارىيەتى سەلماندى پەخنە.
- بىنچىنەى ژيان و دنيا.
- ۋوتوۋوۋىژى زىاتىر ئەسەر بەنگەى ھەئخە ئەتاندن.
- خەئكى ئەم پەرتۈۋىگە.
- رېئىزى ماتماتىكى.
- مېئىنەى مېشەنگۈۋىن.
- خۆر
- كاتى ۋولاتان
- كۆتايى.
- پاشكۆى يەكەم
- پاشكۆى دوۋەم



ئەۋەي كە بېباۋەران سەرسام دەكات، بە تايىپەتى ئەۋانەي كە ئە نزيكەۋە بە ووردى سەيرى قورئان دەكەن، ئەۋەيە كە ئەم پەرتووكە بە و جۆرە دەرناكەۋىت كە ئەۋان چاۋەرۋانى ئىدەكەن و پىيان خۇشە. ئەۋەي كە بېباۋەران پىشېينى ئىدەكەن ئەۋەيە كە قورئان بە پەرتووكىكى كۆن ئەقە ئەم دەدەن و دەيگىرنەۋە بۇ چۈاردە سەدە پىش ئىستا ئە بىابانى (دوورگەي) عەرەبىدا. پىشېينىان دەكرد كە ئەو قورئانە دەبىت وەكو پەرتووكىكى كۆنى بىت ئەو بىابانەدا. بەلام دواتر بۇيان دەرکەوت كە ئەو قورئانە ئەو پەرتووكە نىە كە ئەۋان پىشېينىان ئىدەكرد. سەرەي ئەمەش، يەكەمىن شت كە ھەندىك خەك پىشېينى دەكەن ئەۋەيە كە ئەبەر ئەۋەي قورئان پەرتووكىكى كۆنەو ئە بىابانەۋە سەرى ھە ئداۋە، بۇيە دەبىت باسى بىابانەكان بكات. بەئى راستە قورئان باسى بىابان دەكات، بەلام ئەگەل ئەۋەشدا باسى دەرياش دەكات وەكو ئەۋەي كە ئە ناو گەردەئولى دەريادا بىت وايە.

## بازرگانس دەريا :

چەند سالانىك ئەمەم بەر، ئەلای نېمە ئە تۆرۈتتۆ—كەنەدا— گەردەلويك ھەئى كىردوو و پىياويكى بازرگانى دەريايى ئەگەل خۇيدا ھىنا ( بۇ تۆرۈتتۆ ) ، كە ئەم گەردەلوو ھىنا ئېكردىبو ئەم پىياو ئە دەريادا ژيان بەسەر بىبات. موسلمانىكىش تەفسىرىكى قورنانى پىبەخىشى بۇ ئەو ھىنا بىخويىنەتەو. ئەم بازرگانە دەريايەش ھىچ زانىيارىكى دەريارەي مېژووئى ئىسلام ئەدەزانى. بەلام خۇشى ئە خويندەوئى قورنان وەردەگرت. كاتىك ئە خويندەوئى قورنانەكە تەواو بوو، قورنانەكە گەراندەوئى بۇ موسلمانەكەو ئىي پىرسى : " ئەم محمدە (د.خ) ئايدا دەرياوان بوو؟ چۈنكە تىگەشىتتو ئەو ھىنا كە چۈن قورناندا بە ووردى باس ئە گەردەلوئى دەريادا دەكات. كاتىكىش موسلمانەكە پىي فەرموو : ئە راستىدا محمد (د.خ) ئە بىباباندا ژياو " ، كە ئەمەش وەلامىكى تەواو و بەس بوو بۇ، بۇيە دەسبەجى ئىسلامى ئە باوئەش گرتو موسلمان بوو.

ئەم بازرگانە وەسفەكانى قورنانى ئە مېشكى خۇيدا چاپ كىربو چۈنكە ئەبەر ئەوئى ئەناو گەردەلوئى دەريادا ژياوو، دەريانى كە ھەريەكە ئەم وەسف كىردەئى نوسىبىت ئەم دەبىت كەسەك بووبىت كە ئەناو ئەم گەردەلوئەدا ژياوبىت. ئەم وەسف كىردەئى كە دەئى " شە پۇل ئەسەر شە پۇل بەدات بەسەريدا، ئە سەرشىپەو ھەور داىگرتىت " ﴿س - النور - ۴۰﴾ ، ئەمە وەسف كىردەئى كەسەك ئەم كە پىشېنى گەردەلوئى دەريا دەكات كە وابت بۇ ئەوئى بىنوسىتەو، بەلكو ئەم وەسف كىردەئى نوسراوئەتەو ئەلايەن كەسەكەو كە دەزانىت گەردەلوئى دەريا چۈنەو چۈن دەبىت. ئەمەش نەمۇنەيەكە ئەوئى كە چۈن قورنان ناتواندريت بەستىتەو بەكات و شويى ديارى كراو. بىگومان بىرو بۇچۈنە زانستىبەكانىش دەريان خستوو سەلماندىيانە كە سەچاوو رەگوريشەي قورنان پىناچىت ئە بىبابانەو بووبىت چوارە سەدە ئەمەو بەردا.

## بچوكتىن شت :

پىش دەستپىكىردەئى پىبەمبەرايەتى محمد (د.خ) بە چەندەھا سەدەدا، بىردۇزىكى بەناوبانگى گەردىلەيى ھەبوو كە ئەلايەن فەيلەسوفى يۇنانى - دىمۆ كرىوتس - داھىندرابوو. خۇي و ئەم كەسانەي كە ئە دواي ئەم ھاتن برىوان و ابوو كە گەرد ئە شتىكى زۇر بچووك پىكھاتوو كە ناتواندريت دابەش بىكرىت و وەسف بىكرىت كە پىي دەئىن ئەتۆم. ھەروھا ھەرەبەكانىش بەبەردەوامى مامەئەيان ئەگەل ئەم بىردۇزەدا دەكردو برىوان پىي ھەبوو. ئە راستىدا ووشەي ھەربى ( دھرة ) بە زورى بەكاردەھات بۇ بچوكتىن گەردىلەي ناسراو ئەلايەن ئادەمىزادەو. بەلام زانستى سەردەم و پىشكەوتوو دەريان خستوو كە بچوكتىن يەكەي گەردىلەي ھەك ئەتۆم ھەموو تايىبە تەندىبەكانى ھەكو توخمەكانى وايە كە دەتواندريت دابەش بىكرىت بۇ بەشە پىكھاتووكانى . ئەمەش بىردۇزىكى نوبىيە، ئەم پىشكەوتەئى كە ئە سەدەي رابردوودا ھاتە كايەو، تاكو ئىستاش بە بايەخى و گىرنگىيەو سەيرى ئەم بىردۇزە تازىيە دەكات. بەلام ئەم زانىيارىانە زۇر ئە مېژە ئەم قورناندا ناماژو دۇكىومىنت كراوو. ئە سورەتى ﴿السبا - ۳﴾ ناماژە دەكات بەوئى كە " ئەم زاتە (خو) زانايە بە ئەندازەي كىشى گەردىلەيەك ئە ئاسمانەكان و زەويدا، ھەروھا ئەوئىش بچووكتر..... " . بىگومان چوارە سەدە پىش ئىستا ئەم ووتەيە ووتەيەكى نامۇ و شاز بوو تەنانت بۇ موسلمانانىش. ووشەي ( دھرة ) كە بچووكتىن شت بوو بوونى ھەبوو. ئە راستىدا ئەمەش بەنگەيە ئەسەر ئەوئى كە قورنان ماوئى بەسەر ناچىت ( كۇن ناچىت ) وە ئەكارىش ناكەوئىت.

## هەنگوین :

نوموئەیکە تر لەوەی کە کەسیک لەوانە یە پێشبینی بکات بیدۆزیتەووە ئە ناو پەرتووکیکی کۆنی ( وەک قورئان ) ئەوویە کە نامازە بۆ بابەتەکانی تەندروستی دەکات کە بە چارەسەری کۆن و ئەکارکەوتوووی دادەنێت. سەرچاوەکانی مێژووی جۆراوجۆر نامازە بەو دەکەن کە پێغەمبەران هەندێک پێنمایان بەخشیوووە ئە بەرە تەندروستی و پاکو خاوینییەووە. بەلام تاکو ئیستا زۆریە ئەو پێنمایانە ئە قورئاندا نامازەیان بۆ نەکراوە. بێباوەرانی هەرکە چاوە قورئاندا دەخشین، پێیان وایە کە ئەم لایەنە فەرامۆشکراوە لادراوە. ناتوانن تییگەن لەوەی کەوا بۆچی پەرورەدگار ئەو زانیاریە بەسوودانە ئە قورئاندا باس نەکردوووە. هەندێک ئە باوەرداران هەول دەدەن کە ئەبوونی ئەو زانیاریانە ئە قورئاندا بگەڕێننەووە بۆ ئەو شاکتەرانی خوارووە:

هەرچەندە پێنمای پێغەمبەران دیارەو پەییوستە بەو کاتە کە تێیدا ژیاوون، پەرورەدگار بە ژیری و دانایی بپێیانی خۆی زانیویەتی کە سەردەم و زەمانیکدا دیت کە پێشکەوتنە زانستی و پزیشکیەکان وادەکەن هەندێک ئە پێنمایەکانی پێغەمبەران کۆن بن و ئەکار بکەون. ئینجا کاتیکی کە داهینانیک دیتە کایەووە، خەنکی لەوانە یە بلین ئەو زانیاریانە بە درۆ دەخەینەووە کە پێغەمبەران ووتویانە. بۆیە، هەر ئەو کاتەووە پەرورەدگار هیچ دەرفەتیکی بە بێباوەران نەداوە کە رەخنە ئە بە درۆخستنەووی قورئاندا یاخود پێنمای و نامۆزگاریەکانی پێغەمبەراندا بگرن. پەرورەدگار ئە قورئاندا تەنها ئەو زانیاری و نمونانە باس کردوووە کە دەتوانن خۆیان بگۆنچین ئەگەر سەردەم و کاتدا. بەلام کاتیکی بەکێک بە ووردیەووە سەیری راستی قورئان دەکات ئەو روانگە یە کە قورئان سروشیک ( وەحییکی ) ناسمانیە، ئەو دەسبەجی ئەو بابەتە زیندوووانە تیکە لاوی هەلۆیستە دروستەکە دەبیت وەهەرەوھا هە ئەو ئەو گەتوگۆیانە بۆ روون دەبیتەووە و دەتوانیت تێیان بکات.

پێیوستە بزاندریت کە قورئان سروشیک ناسمانیە، بۆیە هەموو ئەو زانیاریانە کە تێیدا هاتوون سەرچاوەکە ناسمانین ( خاوین ). پەرورەدگار ئە خۆی خۆیدا قورئانی دابەزاندوووە. قورئان ووشە پەرورەدگارە، کە پێش دروستبوونی (قورئان) ئەو ووشانە بوونیان هەبوووە. بۆیە ناتواندریت هیچ شتیکی ئی زیادبکریت، دەربەبێندریت یان بگۆردریت. ئە بنەرەتدا قورئان بوونی هەبوووە و تەواو بوووە پێش ئەوەی پێغەمبەر محمد (د.خ) هەبویت. کەواتە ناتواندریت هیچ ووشیکی تایبەتی پێغەمبەر یاخود پێنمای و نامۆزگاریەکانی ئەخۆ گرتبیت. ئەخۆگرتنی ئەو زانیاریانەش بەراشکاو بەرپەرچی ئەو مەدبەستانە دەداتەووە کە قورئان بۆ کام مە بەست دابەزیوووە بوونی هە یە، سازشی دەسەلاتی دەکات و وای ئی دەکات کە راست و رەسەن ئەبیت وەکو سروشیک خاوی.

سەرنە نجام، هیچ چارەسەریکی دروست نیە ئە قورئاندا کە کەسیک بتوانیت بانگەشە بۆ بکات کە کۆن و ئەکارکەوتوووە، هەرەوھا قورئان بیروبووچونی نادمیزادی تێدا نیە دەربەری ئەوەی کە کام شت باشە و سوودی هە یە بۆ تەندروستی، یان کام خواردن باشە کە بیخۆی، یاخود کام دەرمان باشە و چارەسەرە بۆ ئەو نەخۆشیە. ئە راستیدا، قورئان تەنها باسی ئە یەک ماددە (بابەت) کردوووە کە پەییوستە بە چارەسەرکردنی پزیشکی، وە هیچ کەسیش ناتوانیت مەلانێی ئەگەر ئەو بکات ئەسەر ئەو بابەتەدا، ئەو بابەتەش کە قورئان نامازە بۆ کردیە بریتیە ئە هەنگوین، ئە خواردنیدا چاک بوونەووە ( شفاء) هە یە. دنیاشم لەوەی کە هیچ کەس نیە قسە ئەسەر ئەم بابەتە هەبیت .

## پېغه مېر محمد (د.خ) و قورنان :

گەر يه كېك پېي و ابېت قورنان بهرهمى بېرېوچوونى ئادەمىزادە، دەبېت پېشىنى ئوھش بكات كه هەندىك رەنگدانەوھى ئەسەر بېرېوچوونى ئو نادەمىزادەدا ھەيە كه دايناوھ. ئە راستىدا ئېنسايكلۇپېدىيائى ( پەرتووكى بەنگەدارى ) و پەرتووكە جۇر بە جۇرەكانى تر بانگەشەى ئوھ دەكەن كه قورنان بهرهمى بېھوشىيە كه محمد (د.خ) چىشتوويەتى. ئەگەر ئو بانگەشەيە راست بوايە، كه سەرچاوەكەى دەگەرپېتەوھ بۇ ئوھى كه هەندىك گېرورگفتى سايكۇلۇجى ئە مېشكى محمد (د.خ) ھەبووھ، ئوھ بەنگەى ئو راستىيە دەبوايە ئە قورناندا دەرېكەوتايە. جا ئايا ئو بەنگانە ھەن ئە قورناندا ؟ بەمەبەستى ديارىكردنى كه ناخۇ ھەن ياخود نا، پېش ھەموو شتېك دەبى ئو كەسە ئو شتە ديارى بكات كه دەپەوېت ئەو كاتەدا ئە بېرى خويىدا بىئېت، پاشان، بەدوای ئو بېرۇكانە و رەنگدانەوھيان بگەرېت ئە قورناندا.

زانبارىيەكى گشتى يە ( ھەموو كەس دەيزانېت ) كه محمد (د.خ) ژيانىكى سەختى ھەبووھ. ھەموو مندائەكانى پېش خۇى مردن تەنھا يەكېكيان نەبېت. بۇ چەندەھا ساڻ ھاوسەرىكى ھەبووھ كه زۇر خۇشەويست و گرنگېوھ بۇى، ھاوسەرىك كه نەك تەنھا پېش مەرگى كەوت، بەلكو ئە كاتېكى زۇر ھەستەوھو گرننگدا كۆچى دوايى كرد. ئەراستىدا، ئو ھاوسەرى پېغه مېر بە ھەموو ماناى ووشە ئافرەت بوو چونكە ئەو كاتەى كه پېغه مېر يەكەم وھى بۇھاتە خواروھ، گەرپايەوھ مائەوھ بۇلاى ئو ھاوسەرى و زۇر دەترسا. بېگومان ئەگەر بېتو ئەمرۇ كەسېك تووشى حالەتېكى ناخۇشو دژوار بېت وھ ھول بادات كەسېكى تر بدۇزېتەوھو پېي بېت : " مەن ئە ترسان رام كرد بۇ مائەوھ بۇلاى خېزانەكەم " ئوھ كەس ناتوانېت بەو جۇرە بېت. بەلام پېغه مېر ھەستى بە دىخۇشېيەكى زۇر دەكرد ئەگەر ئو ھاوسەرىدا بۇ ئوھى بىتوانېت كارەكەى ئە نجام بادات. ئەمەش ئەبەر ئەوھىيە كه ئەو ئافرەتە، ئافرەتېكى بەھېزو كارىگەر بووھ. ئەگەر ئوھى كه ئەو بابەتەنە چەندى بابەتېكى كەمەن كە ئە بېر وھشى پېغه مېر دا ھەبوويەنە، بەلام بەس ئە خەستى و چرىدا بۇ سەماندى ووتەكانە.

قورنان ئامازەى بە ھېچ يەك ئەو بابەتەنە نەكردوھ، ئە كۆچى دوايى مندائەكانى، ئە كۆچى دوايى ھاوئە خۇشەويستەكانى، ئە كۆچى دوايى خېزانى، ئە ترسانەكەى ئە وھى يەكەم جارى، كه زۇر بە جوانى بەشدارى كرد ئەگەر ھاوسەرىكەى، ھېچ شتېك ئەوانە ئامازەيان بۇ نەكراوھ ئە قورناندا. بەلام ئەو بابەتەنە دەبوايە ئازارى بدەن، بېزارى بگەن، بېنە مايەى ناخۇشى و خەمۇكى ئە ماوھى ژيانىدا. بۇيە، گەر قورنان بهرهمى رەنگدانەوھى سايكۇلۇجى محمد (د.خ) بوايە، ئوھ دەبوايە ئەو بابەتەنەو ئەوانى ترېش باو بان ياخود بەلايەنى كەمەوھ باسكرايان ئە قورناندا.

## رېبازى زانستى ئە قورناندا :

ئەراستىدا، رېبازى زانستى ئە قورناندا كارىكى گونجاوھو دەكرېت، چونكە قورنان بە شېوھىيەكە گشتى شتېكى تاييەتى پېشكەش كردوھ كە ئە پەرتووكى بېرورى ئاييەنەكانى تر دا پېشكەش نەكراون. ئەمەش داخووزى زانايانە. ئەمەش خەلكانېكى زۇر ھەن كه بېر و بۇچون و بېردۇزبان ھەيە دەريارەى چۇنيەتى بەرپوھبېردن و كاركردنى گەردوون. ئەو خەلكانەش ئە ھەموو شوئىيەكدا باسى دەكرەن، بەلام زانايان بېزارىوون ئە گوى گرتن ئەو خەلكانە. ئەمەش ئەبەر ئەوھىيە كه ئەو زانايانە ئە سەدەى رابردوودا بەو خەلكانەيان گوت : ئەكەر بېردۇزىكتان ھەيە ئەسەر ئەو بابەتە، بېزارمان مەكەن بەو بېردۇرە ھەتا ئەگەر ئېدا رېگايەكەمان پېشان دەدەن كه دەيسە لېئېت ناخۇ ئېوھ راست دەكەن ياخود ھە ئەن.

ئو جۇرە بەنگانەش بە تەواوھتى ئەبەر ئەوھن كه بۇچى زانايان گويان گرت و بايە خېيان بە ئەنشتاين دا كاتېك كه بەرەو دەست پېكردنى ئەم سەدەوھى دەرپۇشتن. ئەنشتاين بېردۇزىكى تازەى داھىناوھ كه دەئېت : بروام وايە كه گەردوون وەك ئەمە كار دەكات ( نوسەر باسى بېردۇرەكەى بە تەواوھتى

نەکردوو ( ، سى رېگاش ھەن بۇ سەلماندى ئاخۇ من پاست دەكەم ياخود ھەنەم ؟ بۆيە ، زانايان بىردۆزى نەشتايىنيان كرده بەنگەو نەملوى شەش سائدا سەلماندىنيان كە ھەرسى رېگاكەي ( بىردۆزەكەي ) راست بوون ، بەلام نەمە نايەسەلمىنىت كە نەشتايىن بلىمەت بوو ، بەلكو نەو دەسەلمىنىت كە شايانى نەويە گوپى ئى رابگىرېت چونكە نەو دەئىت " نەو بىرۆكەي خۇمە ، نەگەر تۆش دەتەوئەت ھەن بدهيت كە ھەئەي من بسەلمىنىت ، نەو نەم كارو نەم كار نە نجام بده "

نەمەش بەتەواووتى نەوويە كە قورئان بە بەنگەي ھەنخەئەتاندن دايدەئىت . ھەندىك نەوانە كۆنن ( نەمەشدا ، سەلماندووويانە كە نەمە راستە ) . وھەررەھا ھەندىكېش تاكو نەمروش بوونيان ھەيە . بە شېوويەكە گشتى باسكراو كە " نەگەر نەم پەرتوووكە ( قورئان ) نەو نەبىت كە بانگەشەي بۇ دەكرىت ، نەو نەو كارەي كە پېويستە نە نجامى بدهيت نەويە كە ھەر كارىك بگە بيسەلمىنە كە نەمە درۆيەو راست نىە " . بېگومان ، نە ماوى ( ۱۴۰۰ ) سائدا ھېچ كەس نەيتوانيوو نەو كارە بكات . بۆيە ھېشتا ھەر بەپاست و رەسەن دادەندرىت .

## بەلگەس ھەنخەئەتاندن :

من پېشنيارىكت بۇ دەكەم ، نەگەر ھاتوو جارىكى تر كەوتىە ناو گفتوگو نەگەن كەسىكدا دەربارەي ئىسلام ، و نەو كەسەش دەيگوت من نەسەر ھەقمو تۆ ھەئەي ، نەو واز نەھەموو نەو گفتوگوئىانە بەينەو نەو پېشنيارەي بۇ بگەو پرسىارىكى ئاراستە بگە : " نايە ھېچ بەنگەيەكى ھەنخەئەتاندن نە نايىنەكەي تۇدا ھەيە ؟ و نە نايە ھېچ شتىك نە نايىنەكەي تۇدا ھەيە بيسەلمىنىت كە تۆ ھەئەي گەر ھاتو من توانىم بيسەلمىنم بۆت كە ھېچ شتىكى وا نە نايىنەكەي تۇدا بوونى نىە ؟ " كەواتە ، ھەر نە ئىساوہ من پەيمانەت پىدەدەم كە خەئەك ھېچ شتىكى وايان نىە ، نە بەنگە ، نە سەلماندىن ، نە ھېچ شتىكى تر . نەمەش نەبەر نەويە كە نەوان نە دەورى نەو بىرۆكەيە ناسورئىنەو كە پېويىس ناكات نەمرو بېروا بە چى دەكەن ، بەلكو پېويىست دەكات كە دەرفەتېك بە كەسانى تر بېەخشرىت بۇ نەويە بيسەلمىنن كە نەوان نە ھەئەدان ، بەلام ئىسلام نەم كارە دەكات .

باشترىن نمونەش نەويە كە چۇن ئىسلام دەرفەت بە ئادەمىزاد دەبەخشرىت بۇ نەويە راستى و ھەئە بسەلمىنىت نەويە كە نە سورەتى چوارەمىنى قورئاندا نامازى بۇ نەمە كردوو . نەپاستىدا زۆر سەرسام بووم كاتىك بۇ يەكەمىن جار نەو بەرەنگاربوونەوويەم دۆزىوہ كە نە ﴿ س - النساء - ۸۲ ﴾ باس دەكات كە :

" نەو بۇ نەوانە سەرنجى قورئان نادەن و لىكى نادەنەو و لىكى ووردنابنەوہ ؟ خۇ نەگەر نەلايەن كەسىكى ترەوہ بوايە جگە نە خوا بېگومان جىواوزى و دژايەتېەكى زۆريان تىدا دەدۆزىوہ " .

نەمەش بەرەنگاربوونەوويەكى بە ھىزو گەورەيە بۇ بېباوہران . بە شېوويەكى سەرەكى ، بانگەشەيان دەكات بۇ نەويە كە ھەئەكانى ( قورئان ) بدۆزىوہ . نە راستىدا ، راستى و دژوارى نەو بەرەنگاربوونەوويە نەلايەك دابنى ، پېشكەش كردنى راستى نەو جوړە بەرەنگاربوونەوويە نە يەكەم شوئندا نەك ھەر نە سروسىتى مروقتا نىە بەلكو دژى كەسايەتى ئادەمىزادىشە . كەسىك كە تاقىكردنەوويە نە نجام نەدابىت وەدواى تەواو بوونى تاقىكردنەووكەش تېبىنىەكانى خوى بنوسىتەوہو بىدات بە مامۇستاكەو پىى بلىت : " نەو تاقىكردنەوويە زۆر باش بوو . ھېچ ھەئەيەكى تىدا نەبوو . نەگەر دەتوانى ھەئەيەكى تىدا بدۆزەوہ ! " . ھېچ كەس ناتوانىت نەو كارە بە تەنيا بكات . مامۇستاكەش ناخەوئەت تاكو ھەئەيەك نەدۆزىتەوہ ! . بەلام نەمەش ھەمان نەو رېگايەي قورئانە كە خەئەك نزيك دەكاتەوہ .

## له زانايان پېرسه :

هه ئويستىكى تىرى گىرنگ كه له قورئاندا ناماژى بۇ كراوه وهبه بهردهوامى ناموژگارى به خوئنه رانى دهبه خشيت. قورئان ناگادارى خوئنه ران دهكات وه دهربارى راستيه جوربه جوركان و دواتر ناموژگاربان دهكات كه " نه كهر دهخوازن زور شت بزائن دهربارى نه و بابته و نه م بابته، ياخود گهر گومانبان ههيه نه وهى كه ووتراوه، نه وه ده بى پرسىار له وانه بكهن كه خاوهنى زانست و زانيارين ". نه مەش هه ئويستىكى تىرى سه رسورهيئنه رى قورئانه. شتىكى ناساييه كه پهرتوو كيك داندرا بېت نه لايهن كه سيكه وه به بى مه شق كردن له سه ر جوگرافيا، روهك ناسى، جيولوجى... ياخود ههر بابته تىكى تر، دواتر ناموژگارى خوئنه رانى دهكات كه نه كهر هاتوو گومان يا ههر پرسىارىكيان هه بوو نه وه ده توانن ناراسته ي پىپوران و شاهه زايانى بكهن. به لام نه مه دوزينه وه به كى سه رسورهيئنه ره. گهر بېتو يه كيك سه يرى كاره كانى زانايانى نيسلام بكات پيش چهنده ها سه ده نه مه و به ردا، نه وه بوى دهرده كه ويت كه كاره كانبان پىپوو نه دهسته واژى وه رگرتوو له قورئاندا. نه و كارانه ش ناماژيه كهن بۇ نه وهى كه نه وان ليكولينه وه بيان له و شوئنه دا نه نجامدا وه، به دواى راستيه كاندا گه راوون. هه روه ها سه لماندوو يانه وه و جه ختيان له سه ر كردوته وه كه نه و هوكارانه ي به دوايدا گه راوون ليپره نه وهى، نه وه نه و راستيانه بووه كه له قورئاندا ناماژيه بان بۇ كراوه.

بۇ نمونه، قورئان ناماژى بۇ ره سه نى ( نه صلى ) ناده ميزاد كردوو، پاشان به خوئنه ران ده فهرمويت : " ليكولينه وهى له سه ر بكهن " قورئان دهر فته تى به خوئنه ران داوه كه سه ير بكهن و دواتر فهرمويه تى كه ده بېت يه كيك هه بېت زور شت بدوزيته وه دهربارى نه مه. نه مەش نه و جوربه بابته تانه يه كه نه مېرؤ موسلمانان به شيوه به كى زور پنده چيت كه فهراموشيان كرد بېت، به لام هه نديكيان هه موو كات ليكولينه وهى له سه ر ده كهن هه روهك له م نمونه ي خواره وه دا روه نكراوه ته وه.

## زانستى كورپه له ناسى :

چهنده سالانىكى كه م پيش ئيستا، گروپيك له زانايانى شارى رىزى عه ربه ستانى سه ودى، هه موو نايه ته كانى تاييه ت به زانستى كورپه له ناسيان ( گه شه ي ناده ميزاد له ناو ره حمدا ) كوكرده وه له قورئاندا. ووتيان نه مه نه و زانياربانه يه كه له قورئاندا باسكارون. نايه ده بى نه مه راست بېت ؟ له سه رته دا نه و ناموژگاريه ي قورئانبان وه رگرت كه ده ئيت : " پرسىار له و كه سه بكه كه زانايه ". پاشان ده ستيان كرد به جيبه جيكردى نه و ناموژگاريه. دواتر كه سيكى بيباوه ريان هه ئبژارد كه پرؤفيسورى كورپه له ناسى بوو له زانكوى توروئتوى كه نه دى. نه و پرؤفيسوره ناوى ( كيت موور ) بوو، خاوهنى پهرتوو كى كورپه له ناسيه و پىپورپىكى جيهانيه له و بابته ده دا. داوه تيان كرد بۇ شارى رىزى ئيبان پرسى : نه و بابته تى كه تو باست ليوه كردوو له قورئاندا ناماژى بۇ كراوه، نايه نه مه راسته ؟ چيمان پى ده ئيى دهربارى نه مه ؟. نه و پرؤفيسوره له وكاته تى كه له رىزى مايه وه، هه موو ناسانكارى و هاوكاريه كى پيشكه ش كرا له ته فسير كردنى قورئان كه داواى كردبوو. تووشى سه رسورمانيه كى زور بوو نه وهى كه دوزيه وه له ناو قورئاندا. بويه نه و پهرتوو كه كى كه دينا بوو له سه ر كورپه له ناسى هه ستا به نه نجامدانى گوړانكارى تييدا. له چا پى دووه مى پهرتوو كه كيدا، كه ناو نيشانى برىتى بوو له ( پيش نه وهى ئيمه له ديك بين ) له و به شه ي كه باس له زانستى كورپه له ناسى ده كات، هه نديك بابته تى تييدا بلاو كردوه كه له چا پى يه كه مييدا نه بوون، چونكه نه وهى كه له قورئاندا دوزيبويه وه پيشتر نه يزابوو وه نه وانى كه باوه ريان به قورئان هه يه ده يزانن و خه لكانى تر نايزانن.

زور خوشحال بووم كه توانيم چاوپيكه و تنيك نه نجام بدهم له گه ل د. كيت موور بۇ پيشكه ش كردنى به رنامه به كى ته له فريزىنى، كه ووتوو ئيزمان دهربارى مه زنى نه و بابته ده كرد كه به هوى وينه كانيه وه روه نكراوه ته وه. موور، ناماژى به وه دا كه هه نديك له و بابته تانه ي كه له قورئاندا ناماژيه بان بۇ كراوه

تاييەت بە گەشەکردنى ئادەمىزاد، پېش سى سالن ئەمەۋىيەردا ھېچى ئەزاندىراۋىيۇن. ئە راستىدا، موۋر ووتى يەك ماددى تاييەت ھەيە كە ئە قورئاندا ۋەسفى دروسبوۋنى سەرھەتاي ئادەمىزادى پېدەكەت ئەۋىش بىرىتتە ئە خاك و خۇل ( نوتفە ) ﴿س - الحج - ۵﴾ ، ﴿س - المؤمنون - ۱۴﴾ ، ﴿س - الغافر - ۶۷﴾ ئەمەش زانىيارىيەكى نۇي بوۋ بۇي، بەلام كاتىك تەنكىدى ئەسەر كىردەۋ، ئەۋە بۇي دەرکەوت كە ئەم زانىيارىيە راستن، بۇيە ئە پەرتوۋكە كەيدا ئەۋ زانىيارىيەنى زىاد كىرد تىيدا. موۋر دەئىت : " ھەرگىز بىر ئەمە ئەكەردىۋە پىشتەر " ، جا كاتىك چوۋە بەشى ئاژەئناسى، داۋاي ۋىنەيەكى نوتفەي كىرد. كاتىك بۇي دەرکەت كە ئەم نوتفەيە ۋەكو كۆرپە ئەي مۇقە وايە، بىرپارىدا ھەردوۋ ۋىنەكە ( مۇقە و ئاژەئ ) ئە يەكەك ئە پەرتوۋكەكانى خۇيدا پېكەۋە دايان بنىت و بلاۋيان بىكەتەۋە.

ھەرچەندە ئەۋەي كە ئامازەي بۇكرا ئە نمونەي زانىيارى گەپان بە داۋاي مۇقدا كە ئە قورئاندا ھاتوۋە و مامە ئە ئەگەل بىباۋەپاندا دەكەت، تاكو ئىستا ئەۋ زانىيارىيە ھەر بە راستو دروستى ماۋنەتەۋە، چۈنكە موۋر يەكەك بوۋ ئەۋ پىسپۇرانەي كە ئىكۆلئىنەۋەي ئەسەر ئەۋ بابەتە ئە نجامدا. بۇيە كاتىك ھەندىك كەسى ئاسايى بانگەشە دەكەن بۇ راستى ئەۋ زانىيارىيەنى كە ئە قورئاندا ھاتوۋە دەريارەي زانستى كۆرپە ئەناسى، ئەۋە پىيۋىست ناكەت كەسىكى تر قىبوۋنى زانىيارىيەكانى قورئان ئەكەت، مادام ئەۋ زانىيارىيە ئەلايەن مۇقەيىكى باۋەرپىكراۋ پەلەبەرز و رىزگرتوۋ بەخشاۋە. ئاسايىيە گەر ھاتوۋ كەسىك ئىكۆلئىنەۋە ئە نجام بەدات ئەسەر بابەتەيىكدا و بىگاتە دەرنە نجامىك كە سەرچاۋەي گرتوۋە ئەۋ ئىكۆلئىنەۋە يەدا، ئەۋە دەرنە نجامەكەي بەراست و دروستى ئەقە ئەم دەدرىت.

## كاردانەۋەس گەمان لىكراۋان :

د. موۋر پەرتوۋكىكى ترى نوۋسى دەريارەي پىزىشى كۆرپە ئەناسى. كاتىك ئە تۇرۇنتۇ ئەۋ زانىيارىيەنى بلاۋ كىردەۋ، سەرئاي كە ئەداي پى ئەژاندا. ئەۋ زانىيارىيە ئەسەر لا پەرى سەرەكى ھەندىك ئە رۇژنامەكانى كە ئەدا نۇرسرابوۋنەۋە، ۋە ھەندىك سەردىرىش بە گائتە جارىيەۋە بلاۋيان كىردىۋە. بۇ نمونە، ئە سەردىرى يەكەك ئە رۇژنامەكان نۇسرابوۋ كە " بابەتەيىكى سەرسورھىنەر دۇزراۋەتەۋە ئە پەرتوۋكىكى پىرۇزى كۇندا ! " ئەم نمونە يەدا بە ئاشكرا دەردەكەۋىت كە خەلكى بە تەۋاۋەتى تىناگەن ئەۋەي كە ئەمانە باسى چى دەكەن. ئە راستىدا، رۇژنامە نوۋسىك پىرسىيارىكى ئە موۋر كىردوۋ ووتى : ئايا پىت وانىيە كە عەرەبەكان ئەۋانەيە بابەتى ۋەسفى كىردنى كۆرپە ئەۋ دەرکەۋتتى و چۈنەتەي گۇران و گەشە كىردىيان زانىيىت ؟ موۋر ئەۋەلامدا ووتى : ئەۋانەيە ئەۋان زانابوۋىن و بەمەيان زانىيىت، ئەۋانەشە ھەندىك تۈيگارى سادەيان كىردىت ئەسەر ئەم بابەتە- بەلام خەلكى پارچە پارچەيان كىردوۋە بە ووردى سەيرى ئەم بابەتەيان كىردوۋە- داۋتر موۋر بە رۇژنامە نوۋسەكەي گۈوت كە خائىكى زۇر گىرنگت فەرامۇش كىردوۋە، ئەۋىش ئەۋەيە كە ھەموۋ ۋىنەكەي كۆرپە ئە كە پىشاندىراۋون بە شىۋەي پىرۇگرامى قلىم، ھەموۋيان بە مايكروئىسكۆپ ۋەرگىراۋون. پاشان موۋر گۈوتى : " ئايا گىرنگ نىيە گەر كەسىك پىش چۈاردە سەدە ئەمەۋىيەردا ھەۋئىداپىت بۇ دۇزىنەۋەي زانستى كۆرپە ئەناسى. ئەۋان ئەيان تۈۋانەۋە بىيىنن! " ھەموۋ ۋەسفى كىردنەكانى قورئان بۇ بەدىيارخستنى كۆرپە ئە ئەۋ مادەيەيە كە تاكو ئىستاش زۇر بچوۋكەۋ بە چاۋ نابىندىت. بۇيە، دەبى بە مايكروئىسكۆپ سەيرى بىرىت. ئەۋ نامىرەش ( مايكروئىسكۆپ ) پىش زىاتر ئە دوۋسەد ساندا داھىندراۋە، بۇيە د. موۋر بە تۈۋرەيەۋە گۈوتى : ئەۋانەيە چۈاردە سەدە ئەمەۋىيەردا كەسىك بە دزىيەۋە ئەۋ مايكروئىسكۆپەي ھەبوۋە و ئەۋ ئىكۆلئىنەۋەيەش ئە ھىچ شۈنىكىدا ھە ئە ناكەت. داۋتر ھەر ئەۋ كەسە بە ھەر رىگايەك بوۋىت محمدى ( د.خ ) فىرى بەكارھىنانى ئەۋ نامىرەي كىردوۋە ۋە رازىشى كىردوۋە كە ئەۋ زانىيارىيە ئە پەرتوۋكەكەيدا ( قورئان ) بنوسىتەۋە دايان بنىت. پاشان ئەۋ كەسە مايكروئىسكۆپەكەي تىكشكاندوۋە ئەۋ ئەھىنەي ئەلاي خۇي شاردۇتەۋە بۇ ھەتا ھەتايە. كەۋاتە، ئايا بىرا بەمە دەكەيت ؟ بىگومان ئەخىر، ئەمە پىيۋىستى بە بەلگەي سەلماندىن ھەيەۋ چۈنكە ئەمە بىردۇزىكى بەنەرتىيە. كاتىكىش پىرسىيارىان ئە موۋر كىرد كە چۈن ئەۋ زانىيارىيە ئە قورئاندا شىدەكىنەۋە ؟ ئەۋىش ئە ۋەلامدا گۈوتى : " ئەمە تەنھا سىۋىكى ( ۋەھىيىكى ) خاۋىيە ! " .

## بېيولۇپس :

يەكېك ئە ھاورپېيەكانى پېرۇفېسۇر موور كە ناوى مارشان جۇنسن بوو، زۇر بە ووردى و خەستى ئە زانستى جېئولۇجىدا دەيتۇرپەتە ئە زانكۇ تۇرۇنتۇدا. زۇر سوودى وەردەگرت ئەو راستپانەى كە ئە قورئاندا ھاتوون دەربارەى ئەوۋى كە زانستى كۆرپە ئەناسى زۇر وورده. بۇيە، داواى ئە موسلمانان كىر كە دەست بىكەن بە كۆكردنەۋى ھەموو ئەو زانپارپانەى قورئان كە پەيۋەندى بەم بابەتەۋە ھەيە. جارىكى دىكەش خەئكى سەرسام بوون بەو دۇزىنەۋانەدا. ھەرلەو كاتەى كە ژمارەيەكى يەك جار زۇر ئە بابەتدا ئامازەى پىكرائە ئە قورئانى پىرۇزدا، ئەو بە دىئىپايەۋە پىئويستىيان بە كاتو ماۋەيەكى زۇرىش ھەيە بۇ ووتوۋىژ و تەۋاۋكردنى ھەريەك ئەو بابەتەۋەدا. جا بە مەبەستى كىتۇگۇگۇردن لەسەر ئەو بابەتەۋەدا، ئەو جىگى خۇيەتى ئامازە بەۋە بىكرىت كە قورئان زۇر بە ئاشكرايى و پوختى باسى ئەو بابەتەۋە كىرۋە، ئەھمەن كاتىشدا ئامۇزگارى خۇيەرانىشى كىرۋەۋە بۇ جۇراۋ جۇركردنى راستپەكانى ئەو بابەتەۋە ئە رېگى ئە نجامدانى لىكۇئىنەۋە بە ھۇى زانپانەۋە پىسپۇرپانى ئەو بوارو بابەتەۋە. ھەرۋەك چۇن روونكرائەتەۋە ئە نەمۇنەكانى پىشوو دەربارەى زانستى كۆرپە ئەناسى و جېئولۇجىدا، كە بە روون و ئاشكرايى راستپەكان ئە قورئاندا ئامازەيان بۇكرائە.

## بېيشتەر ئەۋەت نەزانىس بوو ! :

بېگومان ئەو بۇچونو زانپارى و تىرپوانىپانەى كە ئە قورئاندا ھاتوون ئە ھىچ شوئىكى تىرپا نىپە ئەدۇزراۋەتەۋە. شتىكى زۇر ناپاب و كارىگەرە كە چۇن و ئە چ كاتىكدا قورئان زانپارپەكانى دەبەخشىت. بە شېۋەيەكى سادەو ئاسان بە خۇيەرانى دەئىت : " تۇ پىشتەر ئەۋەت نەزانىس بوو ". بېگومان ھىچ دەقئىك ياخود ئايەتئىك نىپە ئە قورئاندا كە جىگى گومان بىت. ھەموو دەق و نوسىنە كۇنەكانى تىر كە بۇ نەتەۋەكان ھاتوون زۇر زانپارپان بەخشىۋە، بەلام ھەموو كات باسى ئەۋەى كىرۋەۋە كە ئەو زانپارپانە ئە كۇيۋە ھاتوون.

بۇ نەمۇنە، كاتىك ئىنجىل باس ئە مېژۋى كۇندا دەكات، ئامازە دەكات كە پادشاھەك لىرەدا ژىاۋە، پادشاھەكى تىر جەنگىكى دىبارىكراۋى ھەنگىرساندوۋە، يەككىكى تىرىش كۇمەئىك كورپ ھەبوۋە... ھەتد. ھەموو كات مەرج دادەندىت ( ئە پەرتووكدا ) كە ئەگەر دەتەۋىت زانپارى زىاتىر بەدەست بەيىنى ئەسەر بابەتئىكدا، ئەۋە دەتوانى ئەو پەرتووكو ئەم پەرتووك بىخۇيىتەۋە. ئەمەش ئەبەر ئەۋەيە تاۋەكو بىزاندىت كە ئەو زانپارپانە ئە كام سەرجاۋەۋە ۋەركىراۋون. بە پىچەۋانەى ئەو بىرۋەكەيە، قورئان زانپارى بە خۇيەران دەبەخشىت و پىپان دەئىت كە ئەو زانپارپانە شتىكى تازەۋە ئۇيىن. بە دىئىپاشەۋە ھەموو كات ئامۇزگارى خۇيەران دەكات كە لىكۇئىنەۋە ئە نجام بەدن ئەسەر ئەو زانپارپانەى كە دراۋن بە مەبەستى جۇراۋجۇركردنى راستپەكان. شتىكى زۇر سەرسورھىنەرو سوۋدەخشە كە ئەو زانپارى و بىرۋەكانە ھەرگىز روۋبەرۋى بەرپەرەكانى نەبوۋنەتەۋە ئەلايەن بىپاۋەرەۋە. بېگومان بىپاۋەرەۋە زۇر رىقيان ئە موسلمانان دەبىتەۋە، كاتىك گۇيىان ئە بانگەۋازى ۋەحى دەبىت دەربارەى دۇزىنەۋەى و داھىنانى زانپارپەكى تازە، ئەۋە بە بەردەۋامى و ھەمىشە ناتوان ھىچ قسەيەكى لەسەردا بىكەن و دەئىن " ئەۋە زانپارپەكى تازە نىپە، دەزانىن كە محمد (د.خ) ئە كۇى ئەو زانپارپانەى دەست كەۋتوۋە. نىپە ئە قوتابخانەدا ئەو بابەتەۋە فېردەبوۋىن ". ھەرگىز ناتوان بەرپەرەچى راستپەكان بەدەنەۋە چۇنكە راستپەكى تازەۋە ئۇيىن ! .

دەبىت خۇت بگو نىجىت ئەگەل ئەو ئامۇزگارىپانەى قورئان سەبارەت بە ئە نجامدانى لىكۇئىنەۋە ئەسەر ئەو زانپارى و بابەتەۋەدا ( ھەتاى ئەگەر تازەش بىت ) . ئەو كاتەى كە عمرى كورى خطاب خەلىفەبوو، گروپكى ئە زانپانە ھەئىراردوۋ سىپاردنى بۇ ئەۋەى دىۋارى ئەسكەندەرى مەقدۇنى ( ذو القرنىن )

بدوژنهوه، پيش هاتنه خوارهوهی قورئان، عهږه‌به‌كان هه‌رگيز ئاوی ئه‌و ديواره‌يان نه‌ببستبوو، به‌لام ئه‌به‌ر ئه‌وهی قورئان باسی کردووه، توانيان بیدوژنهوه. شایانی باسه ئه‌و دیواره نیستا که وتۆته شوینیك نه یه‌کیتهی سؤقیه‌تی پيشوودا که پینی ده‌لین ( دیربه‌ند – Durbend ).

### تییینی :

شاری دیربه‌ند ده‌که‌وئیه وولاتی داغستان له رۆژئاوای روبرواری کاسپیان، به‌ دیرئایی ۱۵۰ میل له باشوری رۆژه‌لاتی گه‌ڕۆزی و چیچان، وه‌به‌ دیرئایی ۱۴۰ میل له باکووری-باکووری رۆژئاوای باکو، له‌ نازه‌رباینجان. هه‌روه‌ها دیربه‌ند به ( باب-البواب ) به‌ناو بانگ بوو له سه‌رده‌تای میژووی ئیسلامدا. امام (التبري) باسی ئه‌و دیواره‌ی کردووه له په‌رتووکه به‌ناوبانگه‌که‌ی به‌ناوی ( تاریخ الرسول والملوک ) له‌ وگاته‌ی که باس له رهوداوه‌کانی سالی ( ۶۴۶ پ. ز. ) ده‌کات، له سه‌رده‌می فه‌رمان ره‌وایی خه‌لیفه‌ی دووه‌می راستگویی و نامۆزگار ( عمري کوري خطاب ) دا. هه‌روه‌ها ئه‌و شاره ناماژدی پیکراوه له‌ لایه‌ن ( یاقوت ) له په‌رتووکی ( معجم البلدان ) که مانایه‌کی به‌هیزی هه‌یه بۆ قه‌یزه‌وونی داگیرکه‌ر له باکووری قه‌وقازدا، له‌و شوینه‌ی که پادشای به‌هیزی خه‌زار حوکه‌ی تیدا گیراوه. میژووی خه‌زاریه‌کانیش زۆر به‌ باشی پاراستراوه هه‌ر له ساته‌وه‌ختی یادی هه‌زاری نیوه‌ی یه‌که‌مدا، وه‌شانشینه‌کان هه‌ئۆشه‌انه‌وه له سالی ( ۶۶۶ پ. ز. ) دیربه‌ند وه‌کو خالیکی سه‌رده‌کی به‌کارده‌تی له ده‌روازی باکووری قه‌وقازدا، له باشووره‌وه به‌ره‌وه هه‌رئیمی فارسه‌کان.

عبدالله یوسف علی، به‌ناوبانگترین وه‌رگیرێ قورئان، هه‌ندیک بیرو بۆچون تاووتوئیه‌ده‌کات له سه‌ر ئه‌سکه‌نده‌ری مه‌قدونی له پاشکۆی کۆتایی سوهرتی ( الکهف ) دا. هه‌روه‌ها به‌ناوبانگترین میژووناس ( ابن کثیر ) ناماژدی به‌وه داوه که ئه‌سکه‌نده‌ری مه‌قدونی پادشایه‌کی له خوا ترس بووه، که له سه‌رده‌می پێغه‌مبه‌ر ابراهیمدا ( د. خ. ) ژیاوه وه‌به‌ده‌وری که عه‌به‌شدا ته‌وافی کردووه له‌گه‌ڵ پێغه‌مبه‌ر ابراهیمدا ( د. خ. ).

بۆ زانیاری زیاتر، سه‌یری ئه‌م وێب سایته‌ی بکه : ( www.muslimminorities.com ) بۆ سه‌یرکردنی نه‌خشه‌ی دیربه‌ند ( Darbend, or Derband, or Derbend, or Durbend )

## سه‌ماندنێ راستیه‌تی \_ رێبازه‌که‌س :

ئه‌وه‌ی پێویسته لێرده‌ا جه‌ختی له سه‌ر بکریته‌وه ئه‌وه‌یه که قورئان به‌ ووردیه‌وه باسی چه‌نده‌ها بابته‌ی کردووه، به‌لام له راستیدا ووردی مانای ئه‌وه نیه که ئه‌و قورئانه په‌رتووکیکی وه‌حی ناسمانیه، به‌لکو ووردی یه‌کیکه له خه‌سه‌له‌ته‌کانی وه‌حی ناسمانی. بۆ نمونه، په‌رتووکی ژماره‌ی ته‌له‌فۆن وورده، به‌لام ئه‌وه مانای ئه‌وه نیه که ئه‌وه په‌رتووکیکی وه‌حی ناسمانی بێت. گه‌رتی راسه‌قینه له‌وه‌دایه که یه‌کیکه ده‌بیته هه‌ندیک به‌لگه به‌هینیه‌وه له باره‌ی سه‌رچاوه‌ی زانیاریه‌کانی قورئان ئه‌مه له‌لایه‌ک. ئه‌وه‌ی که له لایه‌کی تره‌وه جه‌ختی له سه‌ر ده‌کریته‌وه ئه‌وه‌یه که به‌ر په‌رسپاره‌تی ئه‌و به‌لگه هینانه‌وه ده‌که‌وئیه سه‌ر ئه‌ستۆی ئه‌و که سه‌ه. که سه‌یک به‌بی هه‌بوونی به‌لگه‌ی پێویست ناتوانیت له خۆیه‌وه راستیه‌کانی قورئان رته‌بکاته‌وه. جا نه‌گه‌ر ئه‌و که سه‌ه ئه‌یه‌که دۆزیه‌وه له قورئاندا، ئه‌وه مافی خۆیه‌تی که رته‌بکاته‌وه. ئه‌مه‌ش به‌ راستی هه‌ر ئه‌و بابته‌یه که قورئان هانی ده‌دات و ده‌یلبت

جاریکیان پیاویک دواي وانه ووتنه‌وه هاته‌لام له باشوری ئه‌فریقیدا. زۆر تووره‌وه ده‌مارگیر بوو ئه‌وه‌ی که من ووتوبوم، بۆیه‌ گله‌یی و گه‌زانه‌دی هه‌بوو نیم، ووتی که " من ئه‌م شه‌وه که چوومه مائه‌وه هه‌له‌یه‌که ده‌دۆزمه‌وه له قورئاندا ". له راستیدا منیش پیم ووت " په‌رۆز بایت لی ده‌که‌م " چونکه ئه‌مه ژیرترین وشه‌یه که تۆ فه‌رمووته. بیگومان ئه‌وه رێبازی موسلمانه که ده‌بیته بیگریته‌به‌ر له‌گه‌ڵ ئه‌و که سانه‌ی که گومانیان له راستی قورئاندا هه‌یه، چونکه قورئان خۆی هه‌مان به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌ی تیدایه‌وه ده‌به‌خشیت. ناچار هه‌ر ده‌بی و ابیته، قبوول کردنی ئه‌و به‌ره‌نگار بوونه‌وه‌وه هه‌روه‌ها دۆزینه‌وه‌ی

نەوۋى كەلە قورئاندا ھاتووۋە راستە ، نەوۋە وا نەو خەلكانە دەكات كە بەرھە روۋى بېنو باوھرى پى بەھىنن چۈنكە ناتوانن نەو قورئانە رەتېكەنەوۋە . نە راستىشدا ، قورئان رېزىيان لى دەگرېت نەبەرئەوۋى قورئان خۇى شتىكى تېدا ھەيە كە راستىھەكان بۇيان جۇراوجۇر دەكات .

بەلگەى راستەقىنەش كە ناتواندرېت دووبارە بىرئىتەوۋە سەبارەت بە راستىھەتى قورئان ، نەوۋەيە كە نەگر كەسېك تواناى لىكدانەوۋى دياردەيەكى نەبوو ، نەوۋە پېوۋىست بە قېوولگىردنى ھەبوۋنى نەو دياردەيە ناكات ياخود لىكدانەوۋى كەسېكى تر بۇ نەو دياردەيە . بە تايىبەتى نەگر كە يەكېك نەيتوانى بابەتېك لېك بداتەوۋە نەوۋە ماناى وانىبە كە نەو كەسە دەبېت لىكدانەوۋى كەسېكى تر قېوول بكات سەبارەت بەو بابەتە ، بۇيە رەتكردەنەوۋى لىكدانەوۋى كەسانى تر بەرپىرسىارىيەتەكەى دەكەوۋىتە سەر نەستوى خودى نەو كەسە بۇ دۇزىنەوۋى وەلامىكى گونجاو ماقوول . نەمەش بىردۇزىكى گشتىيو نەسەر چەندەھا بابەتو بىرۆكەى تردا جىبەجى دەبېت نەم ژياندا ، بەلام زۇر باش گونجاو نەگەل بەرەنگارىوونەوۋەكانى قورئاندا چۈنكە زەحمەتى و گرانى دروست دەكات بۇ نەو كەسەى كە دەبېت : " من باوھرى پېناكەم " . نە سەرەتاي رەتكرنەوۋەكەيدا نەو كەسە دەبېت بە خىرايى لىكدانەوۋى خۇى بلىت نەگەر ھاتوو پېى و ابوو وەلامى كەسانى تر بە پېى پېوۋىست نېن .

نە راستىدا يەكېك نە نايەتە ديارەكانى قورئاندا كە ھەمىشە بە ھەئە وەردەكېردىتە سەر زمانى نېنگلىزى نەوۋەيە كە پەرورەدگار كاتېك باسى نادەمبىزاد دەكات كە گوۋىبىستى نەو راستىيانە بووۋە كە بۇى لىكداوۋەتەوۋە . قورئان ناماژى بەوۋە داوۋە كە نادەمبىزاد نەركەكانى خۇى فەرامۇش كىردوۋە چۈنكە دوای نەوۋى كە گوۋىبىستى نەو زانىارىيانە بووۋە ، فەرامۇشى كىردوون بەبى نەوۋى جەختى نەسەر بىكەنەوۋە كە ناخۇ راستن ياخود نا . بە مانايەكى تر ، كەسېك گونابار دەبېت نەگەر ھاتوو گوۋىبىستى زانىارىيەك بوو وەلىكۆلېنەوۋى نەسەر نە نجام نەدات و جەختى نەسەر نەكاتەوۋە كە ناخۇ دەبېت نەمە راست بېت . پېش بېنى دەكرېت كە يەكېك ھەموو زانىارىيەكان بگۆرېت و بىرپار بدات كە نەوۋى ناشايستەيە لېى دەربېھىنېت و فرىى بدات وە نەوۋەشى زانىارى ماقوول و گونجاو بەھىلېتەوۋە تا بە زوتىرېن كات سوودىان لى وەربىگرېت ياخود دواتر سوودىان لى وەربىگرېت .

كەسېك رېگە نادات كە نەو زانىارىيانە نە دەوربەرى بىروھۇشېدا نېگەرانى بىكەن ، بەلكو دەبېت بە جوانى پۇل پۇلىيان بكات و داىان بىنېت وەھەرەھا نزىك بېتەوۋە نەو بىرۆكەيەدا . بۇ نمونە ، نەگەر بېتو نەو زانىارىيانە تاكو نېسا جىگاي گومان و تېرامان بېت ، نەوۋە پېوۋىستە يەكېك جىبايان بكاتەوۋە كە ناخۇ نەو زانىارىيانە نزىك نەوۋى راست بىن ياخود ھەئە بىن . بۇيە نەگەر ھەموو نەو زانىارىيانە پېشكەش كران ، نەوۋە دەبېت نەو كەسە بەبى دوودنى بىرپار نەسەر يەكېك نەو دوو ھەئبۇاردانە بدات . ھەرەھا نەگەر يەكېك دىنيا نەبوو نە راستى نەو زانىارىيانە ، نەوۋە پېوۋىستى نەسەرى ھەموو نەو زانىارىيانە بگۆرېت وە دانېش بەوۋەدا بىنېت كە زانىارى نېە ( معلوماتى نېە و دىنېاش نېە ) نە راستىاندا . ھەرچەندە نەو خائەدا وا دەردەكەوۋىت كە بى ھوودە بېت ، بەلام نە راستىدا سوود بەخشېشە تاوۋەكو بە دەرنە نىلمېكى باش بكات نە كاتېكى تردا نەمەش بە لايەنى كەمە ھانى نەو كەسە دەدات كە دان بەو زانىارىيانە بىنېت و لېكۆلېنەوۋەيان نەسەر نە نجام بدات و دووبارە چاو بە راستىھەكاندا بىخشېنېتەوۋە .

ناشاپوون بەو زانىارىيانە سوودو دەرفەت بەو كەسە دەبەخشېت نەو كاتەى كە دۇزىنەوۋەكان و داھىنانەكان دەيسەلېنن و زانىارى زىاترى نەسەر بلاو دەكرېتەوۋە . نەوۋەش كە گرنگە نەوۋەيە كە نەو كەسە دەبېت مامە نە نەگەل راستىھەكاندا بكات و بەناسانى وازىيان لېنەھىنېت بەبى بەلگە و پاسا .

## بەكارهينانى بەدىلەكان :

راستەقىنەى ناشكرا دەربارەى راستىيەكانى قورنان بەلگەن لەسەر باوەرهينانى كەلە هەموو قورناندا هاتوون، ئەو باوەرهينانەش لەبەرەتدا ئە رېگاي جۆرە جۆرە هاتوون - بەكارهينانى بەدىلەكانن-، قورنان دەفەرمووت : " ئەو پەرتووكە سروشكى ناسمانىيە ( خوايىيە ) گەر باوەرت بەمەش نىيە، ئەى كەواتە ئەو پەرتووكە چىيە ؟ بە مانايەكى تر، خوينەر تووشى قەيران و ناخوشى دەبىتەو بە هەبوونى لىكدانەوكانى تر بۇى. لىردا ئەو پەرتووكە هەر ئەو پەرتووكەيە كەلە كاغەزو مەرەكەب پىكها توو، ئايا ئە چ شوئىنكەو هەندراو و هاتوو ؟ دەلئىن سروشكى ناسمانىيە، خۇ ئەگەر واش نەبىت ئەى باشە سەرچاوەكەى ئە كوئىيەيە ؟ ئەو راستىيەى كە سوودبەخشە ئەوئەيە كە هېچ كەس تاكو ئىستا ئەتوانىووە لىكدانەوئەيەكى تر بدۆزىتەو بۇ ئەو قورنانە. ئەراستىدا هەموو بەدىلەكان بەكارهيندراوون ئەو كاتەى كە ئەلايەن بىباوەرەنەو داھىندراوون و دۆزراونەتەو. ئەو بەدىلانەش بە شىوئەيەكى گشتى دابەش كراون و كورنكرانەتەو بۇ دوو قوتبا بخانەى بىرى رەھاي ھاويەش كە سووربوون لەسەر يەكئىك ئەو بەدىلانە.

ئەلايەكەو گروپىكى يەكجار زۇر ئە خەلك كە سەدەھا ساڤ پىش ئىستا لىكوئىنەوئەيان لەسەر قورنان ئە نجامداو و دەلئىن : " ئەو شتەى كەبە دئىيايەو دەيزانىن ئەوئەيە كە ئەو پىاوى ( محمد-د.خ ) دەلئىن پىغەمبەر بوو، ئەو شىت بوو ! " باوەريان وابوو كە پىغەمبەر تارا دەيەك گىل و ئەفام بوو. ئەلايەكى ترىشەو گروپىكى تر ئەو خەلكانە هەن كە بانگەشەى ئەو دەكەن كە " ئەبەر هەبوونى ئەو بەلگانەو ئەوئەى كە بەدئىيايەو دەيزانىن ئەوئەيە كە ئەو پىاوى درۆزن بوو ! " ماىەى گالته جارىيە، هەردوو ئەو گروپانە پىناچىت هەرگىز پىكەوئەبن بەبى بەدرۆختنەوئەيان.

ئەراستىدا زۆر بەى سەرچاوەكانى ئىسلام هەموو كات رەخنە ئەهەردوو ئەو بىردۆزانە دەرگن و بەدرۆيان دەخەنەو، ئەدەسپىكدان رەتى دەكەنەو كە پىغەمبەر شىت بوو بىت، پاشان كۆتايى پىدەهينن بەوئەى كە دەلئىن محمد (د.خ) درۆزن بوو بىت. ئەو بىباوەرەنە هەرگىز تىنەگەشتوون ئەوئەى كە محمد (د.خ) ناكرىت و ناتواندريت هەردوو ئەمانە بىت ( كە شىتى و درۆزنىيە )! بۇ نەمۇنە، ئەگەر هاتوو يەكئىك فىلى لىبكرىتو برواى وابىت كە ئەو پىغەمبەر، ئەو ئەو كەسە تا درەنگانى شەو دانانىشىت بۇ ئەوئەى پىلان دابرىت بۇى، چۆن دەكرىت مەن گالته بە خەلك بەكەم تا باوەرم پىبەكەن كە مەن پىغەمبەرم ؟ بە دئىيايەو ئەو كەسە باوەرى وايە كە محمد (د.خ) پىغەمبەر، وەهەرەھا باوەرىشى بەو هەيە كە ئەو وەلامەشى ئە رېگاي سروشەو پىبە خشراو.

## گرفتسى رەخنە :

ئەراستىدا گەورەترىن رووبەروبوئەوئەى قورنان ئەوئەيە كە وەلامى پرسىيارەكانى داوئەو. گەر يەكئىك پرسىيارىكى ئە پىغەمبەر بكردايە، ئەو سروش دادەبەزى بۇى بۇ وەلامدانەوئەى ئەو پرسىيارە. بىگومان گەر يەكئىك شىت بىت و برواى وابىت كە فرىشتەكان وەحى بۇ دەهينن، پاشان كە كەسىك پرسىيارى لىدەكات، ئەو پىيى وايى كە ئەو فرىشتانە وەلامەكەى بۇ دەهينن و پىيى دەلئىن. كەواتە ئەبەر ئەوئەى محمد (د.خ) شىتە، بۇيە بەراستى بىردەكاتەو. هېچ زانىيارىك بەكەس ناىت و كەمىك چاوەرى دەكات وە داوتر دەچىتە لاي ھاوئەئەكانى و لىيان دەپرسىت : " ئايا هېچ يەكئىك ئە ئىو وەلامەكەى لايەو دەزانىت " ئەو جۆرە ناكارە خوړەوشتى كەسىكە كە باوەر ناكات بەوئەى كە محمد (د.خ) پىغەمبەر. ئەوئەى بىباوەرەكان رەتى دەكەنەو قبوولئى بەكەن، ئەوئەيە كە يەكئىك ناتوانىت هەردوو ئەو رىيازە- بىرۆكەيە- بگرىتەبەر. يەكئىكان هەردەبىت چەواشەكار بىت ياخود درۆهئەستراو بىت. بۇيە دەكرىت ئەو كەسە يان ئەو يانىش ئەم بىت، بەلام بە دئىيايەو ناكرىت هەردووكانى بىت !. ئەو راستىيەى كە جەختى لەسەر دەكرىتەو ئەوئەيە كە بىباوەران بە دئىيايەو هەموويان يەك تايە تەندىيان - سىفەتايان - هەيە.

ئەو سىنارىيەي خوارەو نەمۇنەيەكى باشى ئەو جۈرە بازىنەيەيە كە بېياۋەرپان ھەمىشە بەدەورېدا دەخولېنەو. ئەگەر تۆ پىرسىيارىك ئەھەر يەككىيان بىكەيت كە نايە سەرچاۋەو نەصلى قورنان چىيە ؟ ئەو پىت دەئىت كە سەرچاۋەكەي بىرواۋەرپى پىياۋىكە كە شىت بوو. پاشان پىرسىيارىكى تىرى لىيىكە، باشە ئەگەر قورنان بىرواۋەرپى ئەو كەسە بىت ئەو ئەو زانىيارىانەي ئە كۆي دەستكەوتوۋە كە ئە ناو ئەو قورنانەدا دىناۋون ؟ بىگومان قورنان باسى زور زانىيارى كىرەوۋە كە عەرەبەكان پىيى ناشانەبوۋونۇ نەيان زانىيوۋە. كەواتە بۇ روۋنكردنەوۋى ئەو راستىيە كە تۇ بۇ ئەو دەپھىنەيتەو، ئەو ھە ئۆستەكەي خۇي دەگۈرپىت و دەئىت : " باشە، ئەوانىيە ئەو شىت نەبوۋىت، بەلام ئەوانىيە ھەندىك كەسى بىگانە ئەو زانىيارىانەيان پىداپىت، كەواتە درۆي ئەگەن خەلكى كرەوۋ ووتى كەمن پىغەمبەرم ؟ ئەم خالەشدا تۆ دەپىت پىرسىيارىكى تىرى لىيىكەيت : " باشە ئەگەر محمد (د.خ) درۆن بوايە، ئەو ھە بۇچى باۋەرپو متمانەيان پىيى كرەو ئەمەي ئە كۆي ھىناۋە ؟ بۇچى محمد (د.خ) ھەئسوكەوتى وەكو بىرواۋەرپى راستەقىنەي و اباۋو و پىغەمبەر بوۋە ؟ ئە كۆتايىدا دەگەرپىتەو بۇ ئەو گوشەيەي كە وەكو پىشەلەيەك بە پە ئە رەخنە دەگىت ئە يەكەم وەلامدا كە دىتە ناو بىروھۇشى. بۇ ئە بىر كىردى ئەوۋى كە بىروھۇشى ماۋەيەك پىش ئىستا دوۋدل بوو ئە باۋەرپىكرەدى، ئەو رەخنە دەگىت و دەئىت " باشە، ئەوانىيە محمد (د.خ) درۆن نەبوۋىت، بەلام ئەوانىيە شىت بىت و بەراستى برۋاي و ابايىت كە پىغەمبەرە " . بۇيە جارىكى دىكەش دەست بە بازىنەي بى ئاكام و بىسوۋ دەكاتەو.

ھەرەك ئەسەرەو ناماژەي بۇكرا، قورنان كۆمەئىك زانىيارى ئە خۇۋە گرتوۋە كە سەرچاۋەكەي جگە ئە پەرورەدگار ناكىت بۇ ھىچ كەسى تر بگەرپىتەو. بۇ نەمۇنە، كى بە محمد (د.خ) ھەرەمۋە دەربارەي دىۋارى ئەسكەندەرى مەقدۇنى، ئەو شۆنەي كە سەدەھا مىل ئە باكورەوۋەيە ؟ كى پىيى ھەرەمۋە دەربارەي زانستى كۆرپەلەناسى ؟ كاتىك خەلكى ئەو راستىانە كۆدەكەنەوۋە پىكەوۋەيان دەئىن، جا ئەگەر نارەزوۋ نەكەن كە بوۋنى قورنان بە سەرچاۋەيەكى ناسمانى دابىن، ئەو ھەر ئە خۇيانەوۋە پەنا دەبەنە بەر پايەو گریمانەي يەككىكى تر كە ئەو زانىيارىانەي بۇ محمد (د.خ) ھىناۋەو ئەۋىش بەكارى ھىناۋون بۇ چەۋاشەكرەن و ھەئخە ئەتاندنى خەلكى. بەلام دەتواندەيت ئەم بۇچوۋنەيان زور بە ناسمانى رەتبىكرىتەو بە پىرسىيارىكى سادەو ساكار : ئەگەر محمد (د.خ) درۆن بوۋىت، ئەو ئەو بىرو باۋەرپو متمانەيەي ئە كۆيۋە دەست كەوتوۋە ؟ بۇچى كاتىك بە ھەندىك خەلكى گوت ( كە من پىغەمبەرم ) ئەو يەكسەر باۋەرپان پىكرەوۋ روۋيان تىكرە، ئەمەش ئەۋيە كە كەسىكى تر ھەرگىز ناتاۋىت بىلەيت ؟ ئەو بىرواۋەرپو متمانەشى بە تەۋاۋەتى دەگەرپىتەو بۇ ئەۋى كە پىغەمبەر سىروشىكى ناسمانى راستى ھەبوو.

## سروشچىك - أبو لھەب -

پىغەمبەر محمد (د.خ) مامىكى ھەبوۋ بەناۋى ابو لھەب. ئەو پىياۋە بە جۇرىك رقى ئە ئىسلام دەبۇۋە كە ھەموو كات ئەدەۋرۋەرى پىغەمبەردا دەسورايەۋە بۇ ئەۋى رىسۋاي بىكات. گەر ابو لھەب بىزانىيا پىغەمبەر ئەگەن كەسىكى بىگانە قسە دەكات، ئەو چاۋەرپى دەكرە تا قسەكانىان تەۋاۋ دەبوۋ ئەيەكترى جىادەبوۋنەو، ئىنجا دەچوۋە لاي ئەو كەسەو لىي دەپرسى : پىغەمبەر چى پىت ووت ؟ نايە پىيى ووتى تۆ رەشپىستى ؟ ئەۋىش وەلامى دەدایەۋە دەگوت نەخىر تۆ سىي پىستى. نايە پىغەمبەر پىي ووتى كاتى بەيانىيە ؟ ئەو كەسەش دەيگوت نەخىر پىي ووتم كاتى ئىۋارەيە. بە دنىيايەۋە ئەو كەسانە ئەو قسانەيان بە ابو لھەب دەگوت كەبە تەۋاۋەتى پىچەۋانەي ئەو قسانە بوۋن كە پىغەمبەر پىيانى دەگوت و گۆبىستى دەبوۋن لىي كە قسەي مرقىي مۇسلمان بوو. بەلام نىكەي دە سال پىش مردنى ابو لھەب، سورەتىكى بچوۋك ئە قورناندا ﴿ س - ابو لھب - ۱۱۱ ﴾ دەربارەي ئەو پىياۋە دابەزى. كە بە روۋن و ناشكرایى باسى كرەوۋە كە ابو لھەب دەبردەيتە ناو ناگرى دۇزەخ. بە مانايەكى تر، ئەكىدى كرەۋتەۋە كە ئەو پىياۋە ھەرگىز نەبوۋە مۇسلمان، بۇيە ھەمىشە نەفرەتى ئىدەكرىت. بۇ ماۋە دەسال بەرپەرەكانى كرەوۋ دەيگوت : " گۆيم لىيوۋە كە محمد (د.خ) وەحى بۇ دابەزىۋو، ئەو ھەرگىز من ناگۇرپىت و ھەرگىزىش نابعم بە مۇسلمان و دەچمە ناو ناگرى دۇزەخەو. بە گائتەۋە دەيگوت كەواتە ئىستا دەمەۋىت

بیم به موسلمان نایا ئەمەت پێ چۆنە ؟ بڕوا بە سروشە ئاسمانیە کەت دەکەیت ؟ بەلام ابو ئەهەب هەرگیز نەبوو موسلمان. ئەمەش بە راستی هەتسوکەوتییکی کەسیکە کە چاومروانی لیکراوە هەر ئەو کاتە کە نایینی ئیسلامی بە بردەوامی بە درۆ دەخستەو.

ئە راستیدا پیغەمبەر پێ دەگوت : تۆ رقت لە من دەبیتەو و دەتووت بەمکوژی و کوتاییم پێ بهینی ؟ دەی وەرە ئەو من نامادەم بەمکوژە ! " بەلام ابو ئەهەب هەرگیز نەیتوانی ئەو کارە بکات . سەیرە دە سال ! ئە هەموو ئەو ماوەیە شدا هەرگیز ئیسلامی قبوول نەکرد یاخود هاوخەمی گیرۆگرفت و ناخۆشیکانی بیت.

گەر محمد (د.خ) بە راستی پیغەمبەر نەبواوە چۆن دەکرا بە دنیایەو بەزانیایە کە ابو ئەهەب وحی قورئان جیبە جی دەکات ؟ چۆن دەکرا ئەو نەدە دنیایبیت کە ماوەی دەسال بە یەکیک بېخەشیت بۆ ئەوێ بانگەوازی پیغەمبەرایەتیە کە بە درۆ بختەو ؟ بۆیە تەنها وەلامی ئەو پرسیارانە ئەوێ کە محمد (د.خ) نیردراوی پەروردگار بوو. جا بۆ ئەوێ ئەو گرقتە ترسناکە ئەو لایە دابنیت و ئەخوتی دوور بختەوێ، دەبیت بە تەواوەتی بڕوات و ابیت کە پیغەمبەر وحی ئاسمانی بۆ هینراوە ئەلایەن پەروردگارەو.

## کوچ کردن :

نمونە یەکی دیکە باوەرپێنان ئەوێ کە محمد (د.خ) ئە ماوەی پیغەمبەرایەتیدا، کە بە هۆیەو پەروردگار خۆی و پەيامەکی پاراست، کاتیک شاری مەککە جیبیشت و ئەگەل ابو بکر (ر.خ) خۆیان ئە ئەشکەوتیکدا حەشاردا ئەو کاتە کە کوچیان دەکرد بەرەو شاری مەدینە. هەردووکیان بە ئاشکرا دەیان دیت کە کافرەکان بەرەو روویان دین بۆ کوشتنیان. ئەو کاتەدا ابو بکر هەستی بە مەترسی کرد. بیگومان ئەگەر پیغەمبەر درۆزن و فیلباز بواوە، ئەو کەسە بواوە کە هەوێدات خەنکی چەواشە بکات تا باوەر پێبکەن کە پیغەمبەر، ئەو پێشینی لیدەکرا کە ئە بارودۆخیکی ناوا ترسناکدا بە هاورپێەکی بلیت : ئەو ابو بکر سەیرکە بزانه دەتوانی رێگایە کە ئە دواوەی ئەو ئەشکەوتە بدۆزیووە (بۆ ئەوێ ئیوێ هەلین) یانیش ئە گۆشە یەکی ئەو ئەشکەوتەدا دادەنیش و بیدەنگ دەبوو ؟ بەلام ئە راستیدا ئەوێ کە بە ابو بکر فەرموو بە تەواوەتی بڕوایاوەرە کە هەندەسە نگیبیت. پێی فەرموو : " نارامبە، پەروردگار ئەگە ئمانداوە. خوا دەمان پارێزیت " جا نیستا ئەگەر یەکیک پێی وایە کە محمد (د.خ) خەنکی چەواشە دەکات، ئەو شیواوە بۆچوو و باوەرێ ئە کوێووە دەست کەوتوو ؟ بە راستی چوارچیوێ ئەو بڕوایاوەرە هەرگیز ناگەریتەووە بۆ سېفەتی ئەو کەسانە کە درۆزن بن یاخود فیلباز بن.

کەواتە، هەرەک پێشتر ناماژە بۆ کرا، بیباوەران هەمیشە بە دەوری بازە یە کدا دەخولینەو، بە دوا ی رێگایە کدا دەگرن کە ئیوێ بینه دەرهو پێی دەریاز بن. ئەو رێگایەش سەرچاوە کە دۆزینەوێ قورئان نەبیت کە دەیانگەرینیتەووە بۆ سەرچاوە تەواوەکیان. ئەلایەک، رۆژانی دووشەمە، چوارشەمە و هینی دەلین : " ئەو پیاو (پیغەمبەر -د.خ-) درۆزن بوو. ئەلایەکی تریشەو پاشان ئە رۆژانی سێشەمە، پینجشەمە و شەممەدا دەلین پیغەمبەر شیت بوو. " ئەوێ کە رەتی دەکە ئەو قبوولی بکەن ئەوێ کە هیچ یەکیکیان نامادەنیە هەردوو بیدۆزە کە بگریتە بەر (هەردوو وەسف کردن بۆ پیغەمبەر قبوول بکات). پێویستیان بە هەردوو بیدۆزە کە هەبەو بلگە ی هەردووکیانیش ئە قورئاندا روونکراوەتەو.

## پوڤبەر پوڤبونەوه لە گەل وەزیری کدا :

پیش حەوت ساڵ ئەمە و بەردا، وەزیری سەرادانی کردم ئە ما ئە وەدا. ئەو ژورە تاییبە تییە کە لیبی دانیشتبووین، قورنانیک ئە سەر مێزیکدا داندرابوو. قورنانە کە سەراوگیر کرابوو، وەزیرە کەش نەیدەزانی کە ئەو چ جۆرە پەرتووکیکە. ئە ناوەراستی ووتووێژدابووین، من نامازم بە قورنانە کە داو ووتم : " من باوەرم بەو پەرتووکه هەیه " وەزیرە کە سەیری قورنانە کە ی کرک بەلام نەیدەزانی کە چ جۆرە پەرتووکیکە، بۆیه وەلامی دا یەو ووتی : " ئەراستیدا پیت دەئیم کە ئەگەر ئەو پەرتووکه ئینجیل نیه، ئەو نو سارو له لایەن پیاویکەوه ! " ئەو وەلامی ئەو قسە یەدا منیش پیم ووت : " بە هەندیک زانیاریت بۆ بوون بکە مەوه کە ئەو پەرتووکه دا هاتوو " تەنھا ئە سێ چوار خولە کدا هەندیک زانیاریت بۆ گێرایەوه کە ئە قورناندا نامازەیان بۆ کراوه. دوا ئەو ماوە یه، بەتەواوەتی هەئوئستی خۆی گۆری و ووتی : " تۆ راست دەکەیت، ئەو پیاوه ئەو پەرتووکه ی نەئوسیوو، بە لکو شەیتان نوسیویەتی ! " بیگومان هەبوونی ئەو هەئوئستی و بیرکردنەوانه زۆر بەدبەختیه، ئەمەش ئەبەر هۆکاری زۆردا. یه کیك ئەو هۆکارانه، هۆکاری پە ئەکردن و هە نجه تە بەهانه ی سادەن. ئەمەش نیشانه ی دەرچوونی دەسبەجیبی بارودۆخی ناسپاسگوزاریه.

شایانی باسه، چیرۆکی بەناوبانگ ئەناو ئینجیلدا هەیه، باس ئەو دەکات کە چۆن جاریکیان هەندیک ئە جوله کەکان گەواهی دەر بووینه ئەوکاتە ی کە عیسی پێغه مبه ر ( د.خ ) پیاویکی ئە گۆردا هەئساندۆتەوه و زیندوو کردۆتەوه. دوا تیبەر بوونی چوار رۆژ، ئەو پیاوه دووباره مردۆتەوه. جا ئەوکاتە ی کە عیسی ( د.خ ) هاتوو بەساده یه وه پیبی فەرموو " هەئسەوه ( زیندوو ببه وه ) "، ئەویش زیندوو بۆوه و دەستی بە رۆیشتن کردوو.

ئەو دیمە ئەدا، هەندیک ئەو جوله کانه ی کە ئەو دیمە ئەیان بینیبوو، بەبێ باوەریه وه ووتیان : " ئەمە شەیتانه، شەیتان یارمەتی داوه ! " . ئەمرۆ ئەو چیرۆکه ئەهەموو کلیسەکانی دنیا دا دووباره دەگێردریتەوه، خەلکیش بە دەنگی بەرزەوه فرمیسکی بۆ دەریژن و دەئین : " ئە ی هاوار، گەر من ئەوی بومایه، ئەوه وەکو جولۆکه بيمیشک و گەمژەکان نەدەبووم ! "، بەلام، مایه ی گائتە جاریه کە ئەو خەلکانه هەمان ئەو کاره دەکە ئەوه کە جوله کەکان کردوویانە ئەو کاتە ی کە تەنھا ئە سێ چوار خولە کدا بەشیک بچوکی قورنانیان بۆ رووندە کەینه وه ئەوه هەموویان دەگونجی بلین : " ئو، ئەوه شەیتانیشت ئەو کارە ی کردوو و ئەو پەرتووکی نوسیوو ! " . جا بیگومان، ئەبەر ئەوه ی ئەوان گەراینەوه بۆ گۆشە یه ک و هیج وەلامیک تری راستگۆییان پیبی ئەماوه، ئەوه پەتا دەبە ئەبەر ئەو هە نجه تە سادە و خیرایه.

## سەرچاوه س قورنان :

نمونه یه کی تر ئەو نمونانه ی کە خەلکی ئەبەر بیروباوەری لاوازیاندا بەکاری دەهینن ئەوه یه کە لیکدانەوه ی مەکیه کانه سەبارت بە سەرچاوه ی پیاوی پێغه مبه ر. هەمیشه دەئین : " شەیتانەکان ئەو قورنانەیان بۆ محمد ( د.خ ) هیناوه " . بەلام هەر وه ک پینشیارو بیروباوەره کانی تریاندا قورنان توانیویەتی وەلامی هەموو ئەوانه بداتەوه. ئە یه کی ک ئە نایه تەکاندا ﴿ س – انقلم – ۵۱ – ۵۲ ﴾ پەروەدگار دەفەر مویت :

" ئەوانه ی بیباوەریوون دەئین : ئەم پێغه مبه ره دەستی ئی وەشێندراوه ( ئەلایەن شەیتان ). ئە کاتی کدا قورنان تەنھا بریتیه ئە یادخستنه وه ی هەموو خەلکی ئەم جیهانه ( ئەگەر تیبفکرن ) "

بەم شێوه یه ئەو گەمژۆکیه دەبەخشیت وه ک وەلام دانەوه یه ک بۆ ئەو بیروبوچونو بیردۆزانەیان. بیگومان، کۆمه ئیک گەمژۆکو ووتووێژ ئە قورناندا هاتوون وەکو وەلامدانەوه یه ک بۆ ئەو بیروبوچونو پینشیارانە ی کە دەئین شەیتانەکان پیاوی قورنانیان بۆ محمد ( د.خ ) هیناوه. بۆ نمونه، ئە بەشی بیست و

شەشمینی قورئاندا پەرورەدگار بە ئاشکرا تەنکید دەکاتەوه که " دئنیابن که ئایەتەکانی ئەم قورئانە وەنەبیت لە ڕیگای شەیتانەکانەوه رەوانە کرابیت. شتی وا بەوان ناکریت و هەرگیز ناتوانن بەکاری وا هەستن. بیگومان ئەو شەیتانە لە بیستنی وحی و فەرمانەکانی خوا که پادەگەیندریت بە فریشتەکان دوورو بەرکەنارن " ﴿س - الشعراء - ۲۱۰ - ۲۱۲﴾. هەرەها لە سورەتیکی تری قورئاندا پەرورەدگار نامۆزگاریمان دەکات بەوهی که " ئینجا کاتیک قورئانت خویند، ئەوه پەنا بگرە بە خوا لە شەیتانی نەفرین کراو " ﴿س - النحل - ۹۸﴾.

کەواتە ئیستا چۆن دەکریت شەیتان ئەو قورئانە نووسیبت ؟ که ( شەیتان ) بە یەکیک بلیت " پیش ئەوهی پەرتووکهکەم بخوینیت، نزا لە خوا بکه که ئەمن بتپاریزیت ؟ " ئەمە کاریکی زۆر زۆر فیلاویە. جا ئەگەر کەسیک بتوانیک کاریکی وا بکات بەلام نایا شەیتان دەتوانیت ئەو کارە بکات ؟ زۆریە خەکی بە ئاشکرای دەئین که ئیمە ناتوانین بگەینە دەرئەنجامیکە ئاوا ئەو بابەتەدا. ئەلایەکەوه، پێیان وایە که شەیتان ناتوانیت ئەو جوهر کارانە بکات، وەهەتا ئەگەریش بتوانیت، ئەوه پەرورەدگار ڕیگای نادات تا ئەو کارە بکات، وەلایەکی دیکەشەوه، پێیان وایە که شەیتان تەنها دروستکراویگە که زۆر زۆر کەمترە لە پەرورەدگار. لە راستیدا، ئەو خەڵکانە بانگەشەیی ئەوه دەکەن که شەیتان دەتوانیت بە باشی ئەو کارە بکات هەرەک چۆن پەرورەدگار دەتوانیت بیان کات. ئەو نەجمیشدا کاتیک که سەیری قورئان دەکەن، سەرەرای ئەوهی که تووشی سەرسورمان دەبن لێی که ئەمە چ جوهر پەرتووکیکی سەرسورەینەرە، بەلام هەرسوورن لە سەری بیروبوچونی خویان که دەئین شەیتان ئەو پەرتووکهکی نووسیوو.

سویاس بۆ پەرورەدگار که موسلمانان ئەو بیروبوچونانەیان نیە. جا هەرچەندە ئەو وائەیه شەیتان کەمیک توانای هەبیت، بەلام زۆر لە میژە ئەو هیژو توانایە لێسەندراوەتەوهو جیاکراوەتەوه ئەو تواناکانی پەرورەدگار. خوانەناسیک که بۆتە موسلمان ئەوه باوەر بەمە دەکات. زانیاریەکی ئاشکرایە، بە تاییەتی ئەو نیوان بیباوەرەکاندا که شەیتان زۆر بەناسانی هەلە دەکات، وەهەرەها چاوەڕوانی ئەوهش کراوه که خوی بەدرۆ بخاتەوه ئەگەر ئەو کاتە ئێوە قورئانە نووسیبت. بیگومان قورئان ناماژەیی بەمەش داوه ئەو ﴿س - النساء - ۸۲﴾ :

" ئەوه بۆ ئەوانە سەرنجی قورئان نادەن و لێکی نادەنەوه و لێی ووردنابنەوه ؟ خۆ ئەگەر ئەلایەن کەسیکی ترەوه بواپە جگە ئەو خوا بیگومان جیاوازی و دژایەتیەکی زۆریان تێدا دەدۆزیووه "

## درۆناسی :

ئەو بەهانەییە که بیباوەرەکان لە سەرەتادا دەبیستەنەوه بە هەوڵە بیهودەکانیانەوه بۆ هینانەوهی پاساوی شینەکراوی ئایەتەکانی قورئان، هێرشیکی دیکەیان هەیه که هەندیک جار وادەکات که پەییوەست بیت بەو بێردۆزانە که محمدیان (د.خ) بە شیت و درۆزن داناوه. ئەسەرەتادا ئەو خەڵکە ( بیباوەرەکان ) پێیان وابوو که محمد (د.خ) شیتە، ئەو نەجمی فیلکردنیادا درۆ دەکات و خەکی گومرا دەکات. ئەمەش ناویکی هەیه ئەو زانستی درۆکردندا. ئەوه ناوێش بریتیه ئەو درۆناسی. مەبەستیش ئەو درۆناسی ئەوهیه که کەسیک ووتەیک دەئیت، دواتر خەکی برۆای پێدەکەن. ئەمەش هەر ئەو شتەیه که بیباوەرەکان دەئین که محمد (د.خ) تووشی هاتوو. بەلام تاکە گرفتێ ئەو بێردۆزەیان ئەوهیه که ئەگەر یەکیک تووشی نەخۆشی درۆناسی بیت، ئەوه بە دنیایەوه بەهیچ شیوەیک ناتوانیک مامەتە ئەگەر راستیەکاندا بکات، تاکو ئیستاش قورئان هەمووی دامەزرێوه ئەسەر راستیەکان بە تەواوتی. هەموو ئەو بابەتەکانی که قورئان لەخۆ گرتوون و باسیانی لێوه دەکات، دەتواندریت لێکۆڵینەوهیان لەسەر ئەو نەجم بدریت بە راستی. هەر ئەو ساتەکی که ئەو راستیەکانە بونەتە مایەیی سەرنیشتەو گیروگرفت بۆ درۆزانەکان یاخود درۆناسەکان، که زانیایانی دەروونناسی هەول دەدەن چارەسەری ئەو کەسانە بکەن کە بە دەست ئەم بارودۆخەوه دەنایین، ئەوه هەمیشە پوویەرووی ئەو راستیەکانە دەبنەوه.

بۇنومۇنە، گەر كەسبىك جەستەي نە خوش بېت و بېت " من پادشاي ئىنگىلىزم " نەوۋە زانايانى دەروناسى پېي نائىن نە خىر تۇ پادشاي ئىنگىلىز نېت، بەلكو پېي دەئىن تۇ شىتتېت ! نەگىنا بۇ وادەكەيتو وا دەئىتت. جگەنەمەش، رويپەرۋى راستىيەكان دەبىتتەوۋە و پېي دەئىن : باشە، تۇ كە دەئىتت من پادشاي ئىنگىلىزم، كەوايە پېمان بلى نەمرۇ شائز نە كوئىيە ؟ نەي كوانى سەۋك وەزىرانت ؟ نەي كوانى پاسەوانەكانت ؟ كەواتە نەگەر نەو كەسە گىرقتىكى ھەبوو، نەوۋە ھەول دەدات مامەن نە گەل نەو پىرسىارانەدا بكات، ھەول دەدات پاساۋ بەھانە بەئىتتەوۋە دەئىت : نەھا..... شائز..... چۆتە لاي داىكى، نەھا..... سەۋك وەزىران..... مردوۋە، نە نە نجامدا نە نە خوشىيەكەي چاك دەبىتتەوۋە چۆتكە ناتوانىت مامەن نە گەل نەو راستىيانەدا بكات. جا نەگەر بېتو زانايانى دەروناسى ھەمىشە رويپەرۋى نەو رىستىيانەي بگەنەوۋە، نەوۋە نە كۆتايىدا رويپەرۋى راستىيەكان دەبىتتەوۋە دەئىت، پېم وايە كە من پادشاي ئىنگىلىزەكان نېم.

قورنائىش مامەن نە گەل ھەموو نەو كەسانەدا دەكات كە دەيخوئىننەوۋە بەھەمان نەو رېگايەي كە زانايانى دەروناسى چارەسەرى نە خوشى دروناسى پىدەكەن. نە نايەتتىكى قورنائى پىرۇزدا نامازە بەوۋە كراۋە كە :

" نەي خەئكىنە، بەراستى نېۋە نامۇزگارىيەكى گەورە گىرگىتان نە لايەن پەروردەكارتەنەوۋە بۇ ھاتوۋە كە (قورنانه) شىفاۋ چارەسەرىشە بۇ نە خوشى دل و دەروۋنەكان و رېئىشانەرو رەھمەتتېشە بۇ ئىمانداران " ﴿س - يونس - ۵۷﴾.

نەگەل يەكەم سەرەنجدان نەو نايەتەدا دەردەكەوئىت كە نادىارەو زۇر روون نېە، بەلام ماناكەي ئاشكرايە گەر بېتو يەككىك سەيرى بكات نە روانگەي نەو نمونەي كە نەسەرەوۋەدا روونكراۋەتەوۋە. بېگومان كەسبىك بە خوئىندەنەوۋە قورنانه چاك دەبىتتەوۋە نە (نە خوشىيە) خەياللاۋىيەكەي. قورنان ھەر نە بەنەرەتدا چارەسەرو شىفايە. ووشە بە ووشەي قورنانه خەئكانى خەياللاۋى چاك دەكاتەوۋە نە نە نجامى رويپەرۋى كۆردنەوۋەيان نەگەل راستىيەكاندا. نەو ووتتە بەنابوانگەي كە نە قورنانه ھاتوۋە نەوۋەيە كە دەئىت " نەي خەئكىنە بزائن كە... ھتد ؟ نەمە نەو كەسانە ناچار دەكات كە دان بىئىن بەوۋە كە پەيوەندى بابەتەكەوۋە ھەيە نەو كاتەي كە نەو كەسانە چارەسەردەكات نەو خەياللاۋىيە كە راستىيەكانىيان نە لايەن خواۋە پېشكەش دەكرىت، پەروردەگارىش بە ئاسانى دەتوانىت بۇيان روونىكەتەوۋە دوور نە بىردۇزۇ پاساۋە بېبەھاۋ لاۋازەكانىيان.

## پەرتوۋىكەس كاسۋىلىكەس نەۋى :

نەو جۇرە بابەتەنە ( رويپەرۋى كۆردنەوۋە خەئكى بەرامبەر راستىيەكاندا ) سەرنجى زۇربەي بېبەۋەرەكانى بۇلاي خۇيدا راكىشاۋە. نە راستىدا، سەرچاۋەيەكى تىرى گىرگىتەر ھەيە كە پەيوەستە بەم بابەتەوۋە نە پەرتوۋىكى ( ئىنساىكلۇ پىدىيائى ) كاسۋىلىكى نوئىدا. نە يەككىك نەو بابەتەنەي كە نەسەر قورنانه ھاتوون نەوۋەيە كە كلىساي كاسۋىلىكى دەئىت : " بە درىزايى سەردەمەكاندا، چەندەھا بىروبوچون و بىردۇز خراۋتەتە روو سەبارەت بە راستى و نەصلى قورنانه..... بەلام نە كاتى ئىستادا ھىچ مرۇقىيىكى ژىر ھىچ يەككىك نەو بىردۇزانەي قىبوون نە كىردوۋە !! ". نەمرۇش كەبەسەردەمى كلىسەي كاسۋىلىكى زىپىندا دادەندىت، كە چەندەھا سەدە دەبىت بەردەوامە، نەو ھەوئە بېبەۋەدە رەتدەكاتەوۋە كەبۇ شىكردنەوۋە قورنانه تەرخانكراۋن.

نە راستىدا، قورنانه بۇتە گىرقتىك بۇ كلىسەي كاسۋىلىكى. باسى نەوۋە دەكات كە قورنانه وەحى ( پەروردەگارە )، بۇيە دەيخوئىننەوۋە ئىكۆئىنەوۋە نەسەر نە نجام دەدەن. بېگومان پىئىيان خوشىشە كە بەلگەيەكەيان دەست بگەوئىت تاۋەكو بېسەئىئىن كە قورنانه وەحى نېە، بەلام ھەرگىز نەو كارەيان پىئىناكرىت. ھەرۋەھا ئاشتوانن ئىكەدەنەوۋەيەكى پىراكتىكى بۇ بدۇزەنەوۋە، بەلام سەرنە نجام راستگۇ دەين نەگەل ئىكۆئىنەوۋەكانىيانداۋ قىبوونى يەكەم ئىكەدەنەوۋە ناپاست ناكەن كە بۇ ماۋەيەكى زۇرە رويپەرۋىيان دەبىتتەوۋە. نەو كلىسەيە نامازە بەوۋە دەكات كە بۇ ماۋەي چواردە سەدەيە تاكو ئىستە ھىچ ئىكەدەنەوۋەيەكى ماقولۇن پىشكەش نەكراۋە ( سەبارەت بە قورنانه )، بەلايەن كەمەۋە كلىسە دان بەوۋە دادەئىت كە قورنانه پەرتوۋىكىكى ئاسان نېە

تاوهكو ره تبكرئته وه. بېگومان خه لكانى تریش زور راستگو نین لهو بابه ته دا. زور به په لهو خیرایی ده ئین : " ئو، نه وه قورئان گه یشته ئیره ش. ئو، نه وه قورئان گه یشته نه ویش " به لام، نهو خه لكانه سه یری باوه رپیکراوی خوئان ناکه ن له وهی که هه موو کات باسی ده کهن.

بېگومان نهو قسه و باسانه ی کلیسه گروگرفت بو مه سیحیه کان ده ئیته وه. له وانه یه که نه مه ته نها بیروبوچونی تاییه ته ی کلیسه بیته له سه ر راستی و نه صلی قورئاندا، به لام وه کو نه ندامیکی کلیسه ناتوانیت کار به و بیروبوچونه تاییه تیه ( که سیه ) بکات. نهو کارانه ش پیچه وانه ی گویرایه ئی و نه مه کداری و دئسوزیه که کلیسه بانگه شه یان بو ده کات. به هوی چاکه خوازی نه ندامیه ته که یه وه. ده بیته هه رچی کلیسه ی کاسولیکی ده یلیت، قبوونی بکات و به بی پرسارکرن وه ههروه ها وه کو روتینیکی رورانه ش که سانی دیکه ش فیری نه مه بکات.

که واته، به شیوه یه کی گشتی نه گه ر کلیسه ی کاسولیکی بلیت " گوئ مه گرن له زانیاری و بابه ته دوو پاتنه کراوه کانی قورئان " نه وه ده بیته دواتر چی بلیت ده یری ییسلام ؟ جا نه گه ر بیباوه ران دان نه ئین به وهی که شتیک له قورئاندا هه یه، نهو شته ش دان پینانی قورئانه، که وایه بوچی نهو بیباوه رانه زور که له روق و به رگریکار و دوژمندارن له وکاته ی که موسلمانان ده ستپیشخه ری هه مان بیردوژن ده کهن ؟ بېگومان نه مه نهو بابه ته یه بو نه وانه ی که خاوه نی بیروهوشن تاوه کو ئی تیبنکرن، بابه تیکه که له بیر هزراندا ده چیت بو نه وانه ی که تییده گهن .

## گه واهس نامهس ژیرهس :

بهم دوا یانه دا نهو پیاوه ژیره ی که ناوی ( هانس ) بوو کلیسه ی کاسولیکی به رپوه ده برد، هه ستا به نه نجامدانی لیکوئینه وه له سه ر قورئاندا و راوبوچونی خوی ده ریری له سه ر نه وهی که چی خویندوته وه له قورئاندا. نهو پیاوه چه نده ها جار به و ناراسته یه دا رۆیشتووه و زوریش ریزی لیده گریته له ناو که نیسه ی کاسولیکیدا، دوا ی لیکوئینه وه یه کی وورد، نه وهی که دوزیه وه له قورئاندا کردی به راپورتیکو بلاوی کردوه که له نه نجامدا گه یشتوته نهو ده رنه نجامه ی که ده ئیت " په روه رده گار گمتوگوو ووتووئیزی نه نجامدا وه له گه ل مرؤقیک به هوی مرؤقیکی دیکه وه که محمده ( د خ ) ". دوو پاتی ده که مه وه که نه مه نهو ده رنه نجامه یه که له سه رچاوه یه کی بیباوه رانه وه هاتووه. له لایه ن خودی نهو که سه ی که به ژیره ی خویه وه کلیسه ی کاسولیکی به رپوه بردوه، پیی گه یشتووه.

باوه رناکه م پا پا بیروبوچونی نهو پیاوه قبوول بکات، به لام هه رچونیک بیته نه وه نهو بیروبوچونه یه که به تیبنیه کانی شه وه، وا داده ندریت که ده بیته رای گشتی قورسایه ک دروست بکات بو به رگری کردنی له بوچونی موسلمانان. پیویسته نهو پیاوه چه پله ی بو لییدریت بو روو به روو کردنه وهی راستیه کاندان له وهی که قورئان په رتووکیک نیه وا به ناسانی بتواندریت فه راموش بکریته وه ههروه ها ته نها خواش خاوه نی ( سه رچاوه ی ) نهو وشه و نایه تانه یه.

ههروه کو به لگه یه ک له سه ر نهو زانیاریانه ی که له سه ره وه دا نامه ژیه یان بوکرا، هه موو نهو گریمانانه ی که ده گونجا بگوترا با و بکردرا با، نه وه هه موویان ته و او بوون و کوتایان پیه ات. بویه، تاکو ئیستا ده رفه تی دوزینه وهی گریمانه یه کی تر له نارادانیه بو ره تکرده وهی قورئانی پیروژ.

## بەرپرسيارهتى سەلماندن لەسەر رەخنەدا :

ئەگەر ئەر پەرتووكە ( قورئان ) وەحى نەبىت، ئەر ( بە برۆاى بىباوەرەكان ) فىل و سەرلىشىاويە، خۇ ئەگەر فىل و سەرلىشىاواى بىت، ئەر پەرتووكە يەككىيان ئەر پرسياره بكات و بلىت : " ئەر باشە سەرچاوە و ئەصلەكەى چىەو ئەكوئىە ؟ وەلە كوئوہ ئىمە ھەئدەخە ئەتىنىت ؟ ئەراستىدا، وەلامى دروست بۇ ئەر پرسيارنە تىشى خراوەتەسەر ئە ئەصلى قورئاندا و ئەو بىدەنگىە تائىەى كە بىباوەران بانگەشەى ناراستى بۇ دەكەن.

بىگومان، ئەگەر ئەر بىباوەرانە ھەر سوورپن ئەسەر ئەوہى كە قورئان پەرتووكىكى سەرلىشىاويە، ئەر ئەو روائگەيەوودا دەبىت بەنگە بەيىننەوہ بۇ داكۆكى كردن ئەو بانگەوازەياندا. بەرپرسيارهتى سەلماندن دەكەوئىتە ئەستوى ئەوان، ئەك ئەستوى مۇسلمانان. كەسەك ھەرگىز واى بۇ نەچووە كە دەستپىشخەرى بكات ئەو بىرۆبۆچەنەدا بەبى ھەبوونى بەنگەى پشەتپىبەستراوى دروست. كەواتە، مەن بىيان دەئىم : " تەئھا يەك فىل و سەرلىشىاويەم پىشان بەدەن ( پىشانم بەدەم ئە كام شىنى قورئاندا ھەئم دەخە ئەتىنىت ) پىشانم بەدەن، ئەگىنا مەئىن قورئان فىل و سەرلىشىاويە ( ) .

## بەنجىنەى ژيان و دنيا :

يەكەك ئە سىفەتە گەنگەكانى قورئان برىتە ئە چۆنىەتى مامەئەكەردنى ئەگەل دياردە سەسورھىنەرەكاندا كە ئەك تەئھا پەيوەست بىت بە رابوردووە، بەلكو ئەگەل ئەو دياردانەش كە پەيوەندىان بە ئىستا و داھاتووشەوہ ھەيە. ئە راستىدا، قورئان ئە سەردەمى كۆن و ئە كاتى ئىستاذا ھەر گىروگرفت بووە بۇ بىباوەرەكان. ھەموو رۆژىك، ھەموو ھەفتەيەك، ھەموو مانگ و سائىك بەنگەى زۆر پىشكەش دەكات و دىنىتە كايەوہ كە دەيسەلمىنىت قورئان ئەو ھىزەيە كە دەبىت مشتومرى ئەگەئدا بكرىت، ئەمەش ئەو راستىەى قورئانە كە نابىت ئەمە زىاتر رۆبەرووبگرىتەوہ. بۇنومە، قورئان ئە يەكەك ئە نايەتەكانىدا دەفەرموئىت :

" نايە ئەوانەى بىباوەرپوون ئەيانبىنىووەو بۆيان روون نەبۆتەوہ بەراستى ناسمانەكان و زەوى يەك پارچەبوون، ئەمەودا ئىكمان جىاكردنەوہ، ئە ناوئش ھەموو شتىكى زىندووومان فەراھەم ھىناوہ، نايە ئەوانە ھەر باوەر ناھىن ؟ " ﴿ س - الانبياء - ۳۰ ﴾ . مایەى گالته جارىە كە ئەو زانىارىانە بە تەواوہتى ھەمان ئەو زانىارىانەبوون كە كۆمەئىك ئە بىباوەران خەلاتى نۆبلىان ئەسەر پىبەخشا ئە سائى ۱۹۷۳ دا.

قورئان نامازە بە بەنجىنەو ئەصلى ئەم دنيايە دەكات - كە چۆن بە پارچەيەك دەستى پىكردوووەو دروست بووە - پاشان مرؤف بەردەوام بووە ئەسەر زىندووكرنەوہى تاكو ئەمرؤشى ئەگەئدا بىت. سەرەراى ئەمەش، راستىەكە بەم شىوہە كە ھەموو ژيان ئە ئا و پىكھاتووہ، كە بەراستى ئەمەش كارىكى ناسان نەبووە بۇ باوەرھىنان بە خەك پىش چواردە سەدە ئەمەو بەردا. بىگومان ئەگەر ( ۱۴۰۰ ) سال پىش ئىستا ئە بىباانىكدا بىتو بەيەكەك بلىت : " ھەموو ئەو شتاننەى كە تۆ دەيانبىنىت ( نامازە بۇ ئەو كەسە بكات ) بەشى زۆرى ئە ئا و پىكھاتوون "، ئەو مەحالى ھىچ كەس باوەر پى بكات. ئەو بەنگەيەش نەتواندرا ناشرى بكرىت تاكو مايكرؤسكۆب داھىندرا. ئەو خەكە دەبوايە چاوەرپىيان بكردىا تا دۆزىنەوہى سائتۆپلازم، كە سەرچاوەى پىكھاتەى خانەيە، ئە ۸۰٪ ئە ئا و دروست بووە. بۆيە بەو بەنگەيە تاندرىا بەئەمىندىت، ئەمەش جارىكى دىكەش دووپاتى دەكاتەوہ كە قورئان وەستاوہ ئەسەر لىكۆئىنەوہ كاتىەكان.

## ووتوووپیش زياتر لاسر بەلگەس ھەلخەلەتاندن :

وھكو ناماژيەك بۇ نەو بەلگە ھەلخەلەتاندراوانەي كە پيشتر ناماژەيان بۇ كرا، گرتگە تيبيني نەوھش بكریت كە نەو بەلگانە پەيوەندیان بە رابردوو كاتی ئیسادا ھەيە. ھەندیک نەو بەلگانە بەكارھیندراون، وھكو پيشانداتی ھیزو زانستی پەروردگار، بەلام بەلگەکانی تر بەردەوامن نە پوویەپوویونەو نە كاتی ئیستادا. نمونەيەكیش نەم بارەيەو، كە پيشتریش ناماژەي بۇ كراو، نەو بارودوخە بوو كە نە قورناندا ناماژەي بۇ كراو سەبارت بە أبو نەھەب. نەمەش بە ناشكرا دەيسەلینیت كە پەروردگار زانایەو ناگادارە بە شتە نەبیندراوكان، دەزانیت كە أبو نەھەب ھەرگیز بیروباوهری خوی ناگوریت و نابیت بە نیسلام. بویە، پەروردگار ناماژە بەو دەكات كە أبو نەھەب ھەتا ھەتایە نەفرەتی لیدەكریت نەناو ناگری دۆزەخدا. نەم نمونەيەش لەلایەكەو زانایی وھی خوا پوون دەكاتەو، لەلایەكە تریشەو ھۆشاریە بۇ نەو كەسانەي كە وھكو أبو نەھەبن.

## نەلگەس نەو پەرتووگە :

نمونەيەكی زور گرتگ ھەيە وھك دواھەمین جۆرەکانی بەلگەي ھەلخەلەتاندن كە دەلین نە قورناندا نایەتیک ھەيە باس نە پەيوەندی نیوان موسلمانان و جونەكەكان دەكات. نەو نایەتە بە ووردی باس نە بواری پەيوەندی نیوان نەندامانی تاكەكەسی ھەریەك نەو نایینانە ناكات، بەلكو بە شیوہیەكی گشتی پەيوەندی نیوان نەو دوو گروویەي چر كردۆتەو. بیگومان قورنان ناماژە بەو دەكات كە مەسیحیەكان ھەمووكات بەباشی مامەلەیان لەگەل موسلماناندا كرددوو بە بەراورد لەگەل نەو مامەلەيەي كە جونەكەكان لەگەل موسلماناندا كرددویانە. نەراستیدا كاریگەری تەواوی نەو قسەيەش نەو كاتە بەدیار دەكەویت كە بە ھەستیگی ووردیبینیو ھە مانای راستەقینەي نەو نایەتە بگەیبندریت. نەمە راستە كە ژمارەيەكی زوری مەسیحی و جونەكە بوونەتە نیسلام، بەلام بەشیوہیەكی گشتی، جونەكەكان وھكو شەیدای دوزمانی نیسلام سەیر دەكرین. خەلكانیکی زور كەم ھەن كە تیبگەن نەو جۆرە بانگەواژە ناشكرايانەي كە قورنان بانگەشەي بۇ دەكات. بویە، نەمە دەرھەتیکي ناسانە بۇ جونەكەكان بۇ نەوہي بیسەلینن كە قورنان درۆیەو وھی ناسمان نیە. نەوہي نەسەر ھەموو نەو جونەكانە پیویستە نە نجامی بدن نەوہیە كە دەبیت خویان ریک بخەنەو، بۇ چەند سالانیکی كەم بە باشی مامەلە لەگەل موسلمانان بکەنو ئینجا بییان بلین : " نیستا پەرتووکی پیرۆزی نیوہ چیتان پی دەلیت نەبارەي نەوہي كە كی باشترین دوستی نیوہیە نەم دنیايەدا، جونەكەكان یاخود مەسیحیەكان ؟ سەیركەن نیمەي جونەكە چیتانمان بۇ كرددوو ؟ ". ھەموو كاریکیان نە نجامداو تەنھا بۇ نەوہي راستی قورنان رەتەبکەنەو، بەلام لەماوہي (۱۶۰۰) سالی رابردودا بویان نەكراو نەو كارە بکەن، بەلام وھك پيشەي ھەمیشەبیان، بەردەوامن لاسەر نە نجامدانی نەو كارەیان.

## پېياز ساتماتیکس :

هممو نهو نمونانہی که تاکو نیستا باسکراوون په یوه ستن به ته وهره ی (خانی) جیوازه وه، که هریهک لهو ته وهرانه دتواندریت بییت به پېياز و ریچکه یهک بو قورنان بو نه وهی بییت به پرتووکیکي بابه تیاته (زانستیانه) له بنه رندا، به لام نه مه ته وهریکي دیکه ش دینیتنه ناروه، له نیوان ته وهره کانی تردا، نه ویش مبه بست و ناما نجه که یه تی نه وهی که له سر ماتماتیک-بیرکاری- دامه زراوه.

شیکي سرسورهینه ره که چون راستیه کانی قورنان دروست بوون له وکاته ی که دسته و تاقمیک نامازهیان بو دهکن وهکو لیستیکی باشی هه لېژاردن ( گریمانه ). له رووی ماتماتیکه وه، ده تواندریت قورنان به کاریهیندریت وهکو نمونه ی هه لسه نگاندن و پیشبینیکردن. بو نمونه، نه گهر بیتو یه کیک دوو هه لېژاردنی له به رده مدا بییت ( وهک نه وهی یه کیکیان راست، نه وی دیکه ش چهوت )، پاشان نهو که سه چاوه کانی بنوقینیت ویه کیک لهو دووانه هه لېژیریت، نه وه ته نها نیو جار (یهک لهو دوانه دهروات) ده کریت هه لېژاردنه راسته که هه لېژیریت. بیگومان، یهک جار دهرفته ی هه یه راست هه لېژیریت لهو دوو جاردا، که واته یان ده بییت هه لېژاردنه راسته که هه لېژیریت یانیش هه لېژاردنه هه لکه.

نیجا نه گهر بیتو هه مان نه وکه سه له به رده دوو بارودوخی وهکو نه مه دا بییت ( وهک نه وهی یان راست یانیش هه لکه له بارودوخی یه که مدا، هه روه ها یان راست یانیش هه لکه له بارودوخی دووه مدا ) نیجا نهو که سه چاوه کانی بنوقینیت و هه لېژاردنه که ی نه نجام بدات، نه وه ته نها یهک جار لهو چوار جاردا ده کریت راست بییت ( چونکه یهک هه لېژاردن لهو چوار هه لېژاردنه درده هینیت ). که واته نهو که سه ته نها یهک دهرفته ی هه یه لهو چوار دهرفته دا، چونکه ده بییت سی هه لېژاردنی به رده می هه لکه بییت و ته نها یه کیکیان راست بییت. به مانایه کی ناسانتر، ده کریت هه لېژاردنی هه لکه هه لېژیریت له بارودوخی یه که مدا، نیجا هه لېژاردنی هه لکه هه لېژیریت له بارودوخی دووه مدا، یاخود ده کریت هه لېژاردنی هه لکه هه لېژیریت له بارودوخی یه که مدا پاشان هه لېژاردنی راست هه لېژیریت له بارودوخی دووه مدا، یانیش له وانه یه هه لېژاردنی راست هه لېژیریت له بارودوخی یه که مدا، دواتر هه لېژاردنی هه لکه هه لېژیریت له بارودوخی دووه مدا، یاخود له وانه یه هه لېژاردنی راست هه لېژیریت له بارودوخی یه که مدا نیجا له بارودوخی دووه میشدا هه لېژاردنی راست هه لېژیریت.

بیگومان ( ته نها نمونه که ده کریت راست دهرچیت به ته وهره تی بریتیه له دواه مین نمونه ( سیناریو ) که نهو که سه له هه ر دوو بارودوخی که دا هه لېژاردنی راست هه لکه هه لېژیریت. گریمانه ی هه لېژاردنه که ش هه مووی به راست زور به هیژ ده بییت بوی چونکه ژماره ی نهو هه لېژاردنانه ی که له به رده میدانه بو هه لېژاردن زور کراوون. نهو هاوکیشه ماتماتیکه ش که باس لهو سیناریویه ده کات بریتیه له  $(\frac{1}{2} \times \frac{1}{2})$  واته ( یهک دابه ش دوو له بارودوخی یه که مدا جارار یهک دابه ش دوو له بارودوخی دووه مدا ).

هر له سر نهو نمونه ی سره وه دا، نه گهر بیتو نهو که سه له به رده سی بارودوخی بییت که به چاو نوقاندن وه هه لیان بژیریت، نه وه نهو که سه له کوی هه شت دهرفته ی به رده میدا ته نها یهک جار هه لېژاردنی راست هه لکه هه لېژیریت ( بو نمونه، یهک دانه درده هینیت لهو هه شت دانه یه دا که کامیان راسته واته :  $(\frac{1}{2} \times \frac{1}{2} \times \frac{1}{2})$  ). که واته، گریمانه ی هه لېژاردنی راست لهو سی بارودوخی که م ده بیته وه بو ته نها یهک جار لهو هه شت جاردا. بو یه ده بییت بزاندیریت که هر کاتیک ژماره ی بارودوخی کان زیاد ی بکات، نه وه دهرفته ی هه لېژاردنی راست که م ده بیته وه، نه م دوو دیارده یه ش به پیچه وانه ی یه کتری گو نجاوو شیاوون.

که واته با نیستا نه م نمونه ی سره وه له سر بارودوخی کانی قورناندا جیه جی بکه یین. نه گهر هاتوو یه کیک لیستیک بکات بو هه موو نهو بابه تانه ی که قورنان به راستیان داده نییت، نه وه زور به ناشکرا روون ده بیته وه که نهو بابه تانه زور به ناحه زی نهو که سه هه موویان راستن و به کویرانه ش هه لېژاردوون. له راستیدا، نهو بابه تانه ی که له قورناندا ووتوویژیان له سر کراوه ژماره یان یه کجار زوره ( هه ندیک لهو بابه تانه کراون به لیست له قورنان و زانستی نه کادیمدا ) بو یه، نهو که سه ی که له خویه وه گریمانه بو نهو بابه تانه ده کات، نه وه نهو گریمانه ی پوچ و بیمانایه. نه گهر هه زاره ها

رېڭا ھەبىت بۇنەۋى قورئانى بەھەئە بزائىت، ئەۋە تەنھا يەك رېڭا ئەۋ رېڭايانە راست بېت، ئەۋكات رېڭيان ئە ھەئېژاردنى ئەۋ كەسە دەبېتەۋە بەرەستى دانائىن.

ئەۋ سى بابەتە (نەۋى) خوارەۋەش كەلە قورئاندا ناماژەيان بۇ كراۋە باسكراۋون، بە تەۋاۋەتى دەيسەلمىنن كە چۇن قورئان ھەمېشە بەردەۋام ئەۋ گرىمانانە تېك دەشكېنېت.

## مېينەس مېشەنگوۋىن :

ئە قورئانى پېرۇژدا، ئە سورەتى ﴿ النحل - ٦٨ - ٦٩ ﴾ ناماژە بەۋە كراۋە كە مېينەى مېشەنگوۋىن شانەكەى خۇى بەجى دېلېت تاۋەكو خۇراك كۇبكاتەۋە. ئەۋ كەسەى نەمە ھەئدەسەنگېنېت، دەلېت : " ئەۋ مېشەنگوۋىنەى كە دەبېنېت دەفرىت بە دەۋرى خۇيدا، ئەۋانەيە نېرىنە بېت ياخود مېينە بېت، بە ھەئسەنگاندنى خۇم پېم واىە مېينەيە ". بېگومان ئەۋ كەسە ئە دوو بارودۇخدا تەنھا يەك دەرفەتى ھەيە كە ھەئسانگاندەكەى راست بېت. كەۋاتە، دەكرېت قورئان راستى فەرموۋىت، ھەرۋەھا دەكرېت رېۋىدات كە زۇرىيەى خەئكى باۋەرىيان بەمە نەبېت ھەرئەۋ كاتەى كە قورئان ناماژەى بۇ كرادوۋە، ئاىا دەتۋانى جىۋاۋى نېۋان مېينە و نېرىنەى مېشەنگوۋىنمان بۇ دىارى بەكەىت و پېمان بلىت ؟ ئە راستىدا، ئەم بابەتە پېۋىستى بە ھەۋۋى پىسپۇرى ھەيە، بەلام دۇزراۋەتەۋە كە مېشەنگوۋىنى مېينە ھەرگىز شانەكەى خۇى جىناھىلېت بۇ كۇكرندەۋەى خۇراك، ھەرۋەھا ئە شانۇگەرىيەكەى شكىپىردا بەناۋى ( ھىنرى چوارەم ) ھەندىك ئە شانۇكارەكان ووتوۋىژىيان دەرباەرى مېشەنگوۋىن دەكەردو و دەيانگوت : مېشەنگوۋىنەكان سەربازن و پادشاىان ھەيە. ئەمەش بېرۋاۋەرى خەئكى بوۋە ئەسەردەمى شكىپىردا، پېيان ۋابوۋە كە ئەگەر مېشەنگوۋىنە نېرىنەكان كەسىكىان دېتبا ئە دەۋرۋەرى شانەكەياندا، ئەۋە ئە دەۋرى ئەۋ كەسەدا دەسورانەۋە چاۋدېرىيان دەكرىد، دواتر دەگەرانەۋە بۇ ناۋ شانەكانىان و ۋەلامىان بۇ پادشاكەيان دەھىنا. بەلام، ئەۋ چىرۇكە بەتەۋەۋەتى راست نىە، بەلكو راستىيەكە ئەۋەيە كە ئەۋ مېشەنگوۋىنە مېينەن، ئەۋانە ۋەلام بۇ شاژنەكەيان دېنن. ئە ماۋەى س سائى رابردوۋدا، تاكو ئىستاش، لېكۇئېنەۋە زانستىيەكان دەرىيان خستوۋە كە بارودۇخەكە بەم جۈرەيەۋ راستە.

كەۋاتە ئە ئەنجامدا، ئەگەر بگەرىنەۋە بۇ لىستى ئەۋ گرىمانەۋە خەملاندانە كە پەيۋەستە بە بابەتەكانى مېشەنگوۋىنەۋە، ئەۋ دەبېنن قورئان ۋەكو يەك دەرفەتى راستى بۇ دانائە، ئەۋ گرىمانانەش تەنھا يەكى راستە ئەۋ دوو دەرفەتەدا.

## نۇر :

سەرەراى بابەتى مېشەنگوۋىن، قورئان باس ئە خۇرىش دەكات ئەگەل شېۋازى سوراۋەۋەى بەناۋ بۇشاىى ئاسماندا. جارىكى دېكەش يەكېك دەتۋانېت گرىمانە ئەسەر ئەۋ بابەتەدا بكات. كاتېك خۇر بەناۋ بۇشاىى ئاسماندا دەسورېتەۋە ، ئەۋە دوو گرىمانە ( ھەئېژاردن ) ھەيە، ئەۋ دوو گرىمانەش ئەۋەيە كە يان بەناۋ بۇشاىيدا تېدەپەرىك ھەرۋەك چۇن بەردىك تېدەپەرىت كاتېك كە دەھاۋىژىت، يانىش بە شېۋەيەكى گونجا و رېكوپىك بەناۋ بۇشاىيدا تېدەپەرىت. قورئان باس ئە دوۋەھەمىن ھەئېژاردن دەكات كە خۇر ئە ئەنجامى جۈلەى تايىبەتى خۇى بەناۋ بۇشاىى ئاسماندا تېدەپەرىت ﴿ س - الانبىاء - ٢٣ ﴾ بۇ ئەنجامدانى ئەۋ كارەش، قورئان ۋوشەى ( سېج ) بەكارھىناۋە بۇ ۋەسەف كرادنى جۈلەى خۇر بەناۋ بۇشاىى ئاسماندا. جا بۇنەۋەى بە شېۋەيەكى جۋان ماناى تەۋاۋى ئەۋ ۋوشە عەرەبىيە ئاۋزە لېك بەدەينەۋە بۇ خۋىنەر، ئەۋە ئەۋ نەۋەى خوارەۋە دەھىنەۋە :

ئەگەر كەسبىك ئەناو ئاودا بېت وە بمانەوئىت ووشەي ( سېح ) بەسەرىدا جىبە جىبەكەين لەو جولانەوئى ئەو ئەناو ئاوەكەدا دەبىكات، ئەو وە دەزاندرىت كە ئەو كەسە مەلە دەكات وەبە شىۋازى تايەبىتى خۇى دەروات ئەك ئەنە نجامى پالە پەستۇى ھىزىكى راستەوخۇ بەسەرىدا. بۇيە، كاتىك ئەم ووشەيە بەكار دەھىندىرىت وەكو ئامازەيەكە بۇ جولانەوئى خۇر بەناو بۇشايى ئاسماندا.... ئەوئەش ماناى وايە كە خۇر بە نۇرە دەخولئىتەو بەناو بۇشايىدا. بۇيە، ئەمەش ھەر ئەو بابەتەيە كە قورئان جەختى ئەسەر كىردۇتەو، بەلام ئايا بابەتتىكى ئاسانە بۇ دۇزىنەو؟ وە ئايا ھىج كەسبىكى ئاسايى دەتوانىت بلىت كە خۇر دەخولئىتەو؟ تەنھا ئەسەردەمى پىشكەوتنى ( تەكنە ئۇچىادا ) تۈاندرا ئامىرى زانستى وا دروست بىكرىت و ھەبىت بۇ پىشاندانى وئىنەكانى خۇر بە رىكوپىكى، ئەوكات ئەو كەسانە تۈانىان سەيرى خۇر بگەن بى ئەوئى كۆپرىيان بىكات. ھەرۈھا ئە ئە نجامى ئەو پىشكەوتنەشدا تۈاندرا ئەوئەش بىدۇزىتەو كە ئەك تەنھا پەلە ئەسەر خۇردا ھەيە، بەلكو ئەوئەش دۇزرايەو كە ئەو پەلانە ئە ھەر بىست و پىنج رۇژىكدا يەك جار دەجولئىتەو. ئەو جولانەوئەش ئامازەيە بۇ خولانەوئى خۇر بەدەورى چەقەكەى خۇيدا وە بەتەواوئى دەيسەلمىن كە خۇر دەسورپىتەو بەناو بۇشايى ئاسماندا، ئەمەش پىش ( ۱۴۰۰ ) سال قورئان ئامازەى بۇ كىردو.

كەواتە، ئەگەر دووبارە بگەرىپنەوئە بۇ بابەتتى گرىمانەو ھەئسەنگاندىن، ئەو گرىمانەى راستى ئەبارەى ئەو دوو بابەتەدا - رەگەزى مېشەنگووين و جولانەوئى خۇر - يەك ئە چوارە لەرووى ھەبوونى دەرفەتەو !!!

## كاتى وولاتان :

ئەگەر بىتو بگەرىپنەوئە بۇ چوارە سەدە ئەمەوئەردا، ئەو ئەوانەبوو خەلكى شتىكى ئەوتۇيان ئەدەزانى دەبارەى كاتى وولاتان. ئايەتەكانى قورئان جىگاي سەسورمانە دەبارەى ئەو بابەتە، كە ماناكەى ئەوئەيە خىزانىك ژەمى نان خواردنى سېندە دەخۇن ئە كاتى رۇژە لاتندا، كەچى ئە ھەمان كاتدا خىزانىكى تر خۇشى وەدەگىر ئە ئاووھەوئى شەودا، كە ئەمەش بەراستى شتىكى سەسورھىنەرە. ئەراستىدا، چوارە سەدە ئەمەوئەردا، ئادەمپىزاد ئەيدەتۈانى زىاتر ئە سى ( ۳۰ ) مېلدا زىاتر كۇچ بىكات ئە رۇژىكدا. بۇيە، بۇنمۇنە، مانگىكى پىدەچو تا ئە ھىندستانەو دەچو بۇ مەغرىب. جا ئەوانەيە كاتىك كە نانى ئىۋارىپى دەخوارد ئە مەغرىبدا، ئەو پىپى وابو كە ئەگەر ئىستا ئە وولاتى خۇيان ئە ھىندستاندا بوونايە ئەو ھەم دىسان نانى ئىۋارىپان دەخوارد. ئەمەش ئەبەر ئەوئەبوو كە ئەياندەزانى ئە ئە نجامى پىرۇسەى كۇچكىردندا، بەناو كاتى وولاتاندا دەسورپىتەو. بەلام ئەبەر ئەوئى پەرۈردگار ھەموو شتىك دەزانىت ( العلام )، ئەو قورئان دان بەو دىاردەيەدا دادەئىت.

ئە يەككى ئە ئايەتە گىرگەكاندا ئامازە بەو كراو كاتىك كە دنيا كۆتايى پى دىت و رۇژى ئىپىرسىنەو دادىت، ھەموو شتىك يەكسەرۈ دەسبەجى رۈودەدات. جا ئەو كىردارە خىرايەش ھەنىك خەلك ئە كاتى رۇژدا دەگىرئە وە ھەندىكىشىيان ئە كاتى شەودا دەگىرئە. ئەمەش بە ئاشكرا ژىرى و دانايى پەرۈردگار دەسەلمىنئەت و دەرى دەخات كە خوا پىشتر ئاگاداربوو بە ھەبوونى كاتى وولاتان پىش ئەوئى ئەو داھىنانە ھەبىت پىش چوارە سەدە ئەمەوئەردا. بىگومان ئەو دىاردەيەش شتىكى بەرچاۋ نىە ئە پىش چاۋى يەككىك ياخود ئەئە نجامى تاقىكىردنەوئى ئەزموونى كەسبىك بىت، بەلكو ئەو راستىە خۇى ئە خۇيدا بەسە بۇ سەلماندى راستىەتى قورئان.

## كوتاييس :

دوچار گهړانه وه بۇ بابته گريمانه وه هئسه نگاندن به ماستي نه و نمونانه ي كه له سره وه دا ناماژهيان بۇكراوه، نه و گريمانانه ي كه كه سيك به راستي هئيسه نگانده وه درباري نه و سي بابته ي كه باسگران - رهگزي ميشه نگووين و جولانه وي خور و هه بووني كاتي وولاتان - نه وه ته نها يه كه نه هه شت چاره.

بيگومان كه سيك ده توانيت به رده وام بيت له سر نه و بابته و نه م بابته تا، ليستيكي دوورو دريژ دروست بكتات بۇ نه و گريمانانه. به دنيايشه وه گريمانه كان زور زياتر ده بن له گه ل زيادبووني نه و بابته تانه ي كه نه و كه سه ده ويويت هه ثيان به تكي نيت، به لام نه و شته ي كه نه و كه سه ناتوانيت نكولي نيكتات نه ويه كه نه و گريمانانه ي كه محمدي (د.خ) نه خوئنده وار به راستي و دروستي خه ملاندويه تي درباري هه زاره ها بابته، كه هه رگيز بۇ جاريكيش بيت هه لاي تيباندا نه كرده وه، نه وه نه و گريمانانه زور به رزو پر به هان كه ده بيت هه موو نه و بيردوزانه به ته واوه تي لابدات كه بۇ راستي و داناي قورنان بوونيان هه يه. هه تا نه گه ر بيتو نه و بيردوزانه له لايه ن سه خترين دوژمناني ناييني نيسلاميشه وه بيت !

له راستيدا، قورنان پيشيني كرده وه بۇ نه و جوړه روويه روويه وه. گوماني تيدانيه كه نه گه ر بيتو يه كيك بچيته ناو پارچه زه وي كه سيكي ترو پيني بليت : " من باوكت ده ناسم و چاوم بيكه وتووه و ديومه ". نه وه له وانه يه نه و پياوه ي كه له ناو زه ويه كه دايه گوماني له ووتنه كانی نه و كه سه هه بيت و پيني بليت : " تو ته نها هاتووي بۇ نيره، چون ده كريت باوكم بناسيت ؟ له نه نجامي نه وه دا پرسياي يئده كات : پيم بلي، باوكم پياويكي چونه، بالا به رزه، كورته، سه روسيماي ره شه، زرده ؟ به كي ده چيت و چونه ؟ بيگومان نه گه ر ميوانه كه هه موو پرسيا ره كان به راستي وه لام بداته وه، نه وه هيج گومانيك له سه ري نامينييت، به لام پيني ده نيت : من وا داده نيم كه تو باوكم ده ناسيت، به لام نازانم كه تو چون باوكم ده ناسيت، به لام پيم وايه تو نه مه ده ناسيت !

نه م بارودوخه ش هه مان بارودوخي قورنانه. قورنان ناماژه ده كات به وه ي كه نه و قورنانه سه رچاوه ي كرتووه ( له لايه ن كه سيكه وه هاتووه ) كه دروستكهر ي هه موو شتيكه. كه واته هه موو كه سيك مافي خو به تي بليت : چون باوه ر به مه بكم ! جا نه گه ر دانهر ي نه و قورنانه به راستي سه رچاوه ي ژيان و هه موو شتيكي ناسمان و زه ويديا بيت، نه وه ده بيت هه موو شتيك بزانيت درباري ناسمان و زه وي. هه رديت هه موو كه س هه مان نه و راستيانه بدوزنه وه دواي ليكولينه وه له قورنانه. جگه له مه ش، نه و شته ي كه هه موومان به دنيايشه وه ده يزاني نه ويه كه ناكريك هه موومان پسپورو شاره زا بين بۇ شكدنه وه ليكدانه وي نه و بابته تانه ي كه قورنان جه ختي له سه ر كرده وه. باوه ري نه و كه سه ش زياتر ده بيت مادام به رده واه له سه ر ته نكيدي كورني نه و راستيانه ي كه له قورنانه ناماژهيان بۇكراوه. وه ده كريت هه موو كه س نه و ليكولينه وانه له سه ر بابته تانه ي قورنانه بكتات له هه ر كاتيكي ژيانيدا بيت.

خوای گه وره هه موو كه س رينمويي بكتات بوسه ر ريگاي راست .

## پاشكۆن يەكەم -۱-

ئەندازىلىك ئە زانكۆى تۇرۇنتۇدا ئارەزى زانستى دەروناسى بوو وەھەندىك بابە تىشى لەسەر ئەو زانستە خویندبۇووە لىكۆلىنەوہى لەسەر كىردبوو، ناونىشانى لىكۆلىنەوہەكەشى برىتیبوو لە ( چالاکى و توانای ووتوویژى دەستە دەستە و گروپ ) . مەبەست و نامانجى لىكۆلىنەوہەكەشى برىتیبوو لە دۆزىنەوہى تواناو بەھرى خەلكى لەو كاتەى كە بەشېوہى گروپ گروپ و بەكۆمەن گىفتوگۆ ئە نجام دەدەن، جا ئەو گروپە لە دوو كەس پىك ھاتىبىت، ياخود سى كەس بىت يانىش دە كەس بىت.... ھتە. ئەو ھىلكارىيەى كە بەدەستى گەيشت ئە ئە نجامى لىكۆلىنەوہەكەيدا، ئە ھەندىك شویندا ھىلكارىيەكە بەرزو نزم دەبۇووە، بەلام ئە گروپى دووكەسىدا گەيشتە بەرزترىن خال، ئەمەشدا بۇى دەرگەوت كە خەلك زور بە تواناو بەھرىدارن لەو كاتەى كە بەدوو قوئى ( گروپى دوو كەسى ) گىفتوگۆ لەگەن يەكتىدا دەكەن. بىگومان ئەو دۆزىنەوہە و دەرئە نجامەش شتىكى چاوەرەوان نەكراو بوو بۇ ئەو ئەندازىيارە، بەلام ئەو لىكۆلىنەوہىيە، نامۆزگارىيەكى زور كۆنە كە ئە قورئاندا ھاتووە لە سورەتى ﴿ سبأ - ۴۶ - ﴾ :

" پىيان بلى ( ئەى پىغەمبەر ) : بەراستى من يەك نامۆزگارى ئىوہ دەكەم، كە بۇ خوا و لەبەر خوايە، دوو قوئى يان بە تەنھايى ھەئىستە بکەن، پاشان بىر بکەنەوہ..... " .

## پاشكۆن دووہەم -۲-

ئە ھەشتا و نۆھەمىن سورەتى قورئاندا ﴿ س - الفجر - ۷ - ﴾ باسى شارىكى دىيارىكراو دەكات بە ناوى ( نېرەم - واتە شارى ستوونەكان - ) ، ئەو شارە ئە مېژوو كۇندا نەناسراو بوونى نەبوو بە درىژايى ئەو ماوہىيەى كە مېژوناسەكان پىوہى خەرىك بووینە. بەلام ئە دىسەمبەرى سائى ۱۹۷۸ دا پەرتووكىكى جۇگرافىيائى نەتەوہىيە ھەندىك زانىيارى گىنگو بەسوودى بلاوكردووە كە ناماژەى بۇ ئەو كىردووە لە سائى ۱۹۷۳ دا لە شارى ( ئەلبا ) سورىادا دەستكرا بە گەران بە داوى پاشماوہ كۇنەكان. ئە ئە نجامدا دەرگەوت كە ئەو شارە زور كۇنەو مېژوہەكى دەگەرپىتەوہ بۇ ( ۴۳ ) سەدە لەمەو بەردا، بەلام ئەمە بەشى ھەرە سەرسورھىنەرى ئەو شارە نيە، بەلكو لىكۆلىرەوہەكان ئە كىتپىخانەى شارى ئەلبادا تۇمارى ( سچل ) ى ھەموو شارەكەيان دۆزىوہە كە دەرى دەخات خەلكى ئەلبا كارى بازىرگانىيان كىردووە. جا باوہر بگەيت ياخود نا، ئە ئىستىكى تۇمارەكەدا ناوى شارى نېرەم ھاتووە. وە خەلكى ئەلباشى كارى بازىرگانىيان لەگەن خەلكى نېرەمدا ئە نجام داوہ. ئە كۇتايىدا داوات لىدەكەم كە بە ووردى سەرنجى ئەو نايەتەى خوارەوہ بەدەيت :

" خوانەناسان ( وا دىيارە قورئان بە بەنگە دانانين بۇيە ) دەئىن : باشە چى دەبوو ئەگەر نىشانەو بەنگەى ئەلايەن پەرورەدگارىيەوہ بۇ رەوانە بكارىيە ؟ تۇش ئەى پىغەمبەر لەوہەلامىاندا بلى : موغىبىرەو نىشانەو بەنگە بەدەست خوا خۇيەتى و من تەنھا ناگادار كەرەوہو بىدار كەرەوہىكى ئاشكرام بۇتان. بەلام نايان بەس نىبە بۇيان كە بە راستى ئىمە قورئانمان دابەزاندووە بۇت، وەبەسەرىاندا دەخویندريتەوہ ؟ بىگومان ئە قورئاندا رەحمەت و يادەوہى ئاشكرا ھەيە بۇ ئەو كەسانەى كە باوہر دەھىنن " ﴿ س - العنكبوت - ۵۰ - ۵۱ - ﴾ .

# سوره چاوه

---

## ههروهك خوى كه له په رتوو كه كه دا هاتوو ه :

The Holy Quran," Text, Translation and Commentary by Abdullah Yusuf Ali, 1934. (Latest Publisher: Amana Publications, Beltsville, MD, USA; Title: "The Meaning of the Holy Quran," 1992). Includes subject index.

The Meaning of the Glorious Koran," An Explanatory Translation by Mohammed Marmaduke Pickthall, a Mentor Book Publication. (Also available as: "The Meaning of the Glorious Koran," by Marmaduke Pickthall, Dorset Press, N.Y.; Published by several publishers since 1930).

"The Bible, The Quran and Science (Le Bible, le Coran et la Science)," The Holy Scriptures Examined in the Light of Modern Knowledge, by Maurice Bucaille, English version published by North American Trust Publication, 1978.

"The Amazing Quran," a lecture delivered by Dr. Miller, was published as a booklet by AQPH.

**Posted by the permission of AQPH**